



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди про фінансування програми
Interreg (Interreg VI-A) NEXТ Польща – Україна

Верховна Рада України постановляє:

Ратифікувати Угоду про фінансування програми Interreg (Interreg VI-A) NEXТ Польща – Україна, вчинену 1 грудня 2023 року у м. Києві (додається), яка набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, яким Сторони повідомляють одна одній через дипломатичні канали про завершення внутрішніх правових процедур, необхідних для набрання цією Угодою чинності.

Президент України



м. Київ

9 травня 2024 року

№ 3719-IX

В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

0263

Угода про фінансування програми Interreg (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна

Преамбула

Уряд України (далі – «Країна-партнер»),

Європейська Комісія (далі – «Комісія»), що діє від імені Європейського Союзу (далі – «ЄС»),

та

Міністр фондів розвитку та регіональної політики Республіки Польщі, що діє від імені Республіки Польщі, держави-члена, в якій розташований орган управління програми (далі – «Польща»),

разом далі – «Сторони»,

СПИРАЮЧИСЬ на роботу попередніх програм між сусідніми країнами, Польщею, Білоруссю та Україною,

НАГОЛОШУЮЧИ на спільній меті та розумінні щодо досягнення успіху програми (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна та постійної співпраці для досягнення цієї спільної мети,

НАГАДУЮЧИ про взаємні зобов'язання щодо впровадження програми (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна на основі спільних цінностей, зокрема, поваги та захисту прав людини та основних свобод, демократичних принципів, верховенства права та горизонтальних принципів впровадження програм політики згуртованості, як зазначено в статті 9 Регламенту (ЄС) 2021/1060.

ПІДКРЕСЛЮЮЧИ їх взаємні зобов'язання щодо впровадження програми (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна шляхом дотримання положень, які дають Сторонам можливість забезпечити надійне фінансове управління програмою, справедливе ставлення до учасників, а також відповідне управління та консультації відповідно до характеру співпраці між Сторонами,

домовилися про таке:

Частина перша. Загальні положення та принципи

Стаття 1. Мета цієї Угоди

У цій Угоді викладені умови фінансування та реалізації програми (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна на період з 2021 до 2027 року (далі – «Програма») в Країні-партнері за допомогою фінансового внеску Європейського фонду регіонального розвитку (ЄФРР) та Європейського інструменту сусідства, розвитку та міжнародного співробітництва – Глобальна Європа (NDICI), які разом іменуються Фонди Interreg, та національного внеску до Програми.

Органи влади держав-членів ЄС зобов'язуються виконувати цю Угоду як інструмент виконання бюджету Європейського Союзу відповідно до Регламенту Європейського

ГМ
ЕВ

Парламенту і Ради (ЄС, Євратом) 2018/1046 (далі – «Фінансовий регламент»)¹ у межах статті 59 (б) Регламенту (ЄС) 2021/1059, а також не імплементувати міжнародну угоду, як зазначено в статтях 216-219 Договору про функціонування ЄС (ДФЄС).

Стаття 2. Основні акти

1. Програма реалізується Країною-партнером та Польщею згідно з умовами та положеннями, що викладені в цій Угоді та додатках до неї, відповідно до зазначених нижче основних актів, включно з будь-якими виправленнями або поправками до них і включно з відповідними актами ЄС, які доповнюють їх:

a. Регламент (ЄС) 2021/1060² Європейського Парламенту і Ради від 24 червня 2021 року, в якому викладені спільні положення щодо Європейського фонду регіонального розвитку, Європейського соціального фонду, Фонду згуртованості, Фонду справедливого переходу та Європейського фонду мореплавства, рибальства та аквакультури та фінансові правила їхньої діяльності, а також діяльності Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Інструменту фінансової підтримки управління кордонами та візової політики;

b. Регламент (ЄС) 2021/1058³ Європейського Парламенту і Ради від 24 червня 2021 року про Європейський фонд регіонального розвитку та Фонд згуртованості;

c. Регламент (ЄС) 2021/1059⁴ Європейського Парламенту і Ради від 24 червня 2021 року про спеціальні положення щодо цілі територіального співробітництва в Європейському Союзі (Interreg), що підтримується Європейським фондом регіонального розвитку та інструментами зовнішнього фінансування;

d. Регламент (ЄС) 2021/947⁵ Європейського Парламенту і Ради від 9 червня 2021 року про створення Європейського інструменту сусідства, розвитку та міжнародного співробітництва – Глобальна Європа, яким вносяться зміни та скасовується Рішення № 466/2014/ЄС та скасовується Регламент (ЄС) 2017/1601 і Регламент Ради (ЄС, Євратом) № 480/2009;

e. Регламент (ЄС, Євратом) 2018/1046 Європейського Парламенту та Ради від 18 липня 2018 року про фінансові правила, що застосовуються до загального бюджету Європейського Союзу, яким вносяться зміни до Регламентів (ЄС) № 1296/2013, (ЄС) № 1301/2013, (ЄС) № 1303/2013, (ЄС) № 1304/2013, (ЄС) № 1309/2013, (ЄС) № 1316/2013, (ЄС) № 223/2014, (ЄС) № 283/2014, та Рішення № 541/2014/ЄС, та яким скасовується Регламент (ЄС, Євратом) № 966/2012 («Фінансовий регламент»).

2. В тій мірі, наскільки положення основних актів, викладених у першому пункті, разом із відповідними актами, що їх доповнюють, застосовуються до Країни-партнера згідно з цією Угодою, вони застосовуються таким чином, як у разі, якби вони були умовами цієї Угоди.

¹ Офіційний вісник Європейського Союзу (ОJ), L 193, 30.07.2018, стор. 1

² OJ L231, 30.06.2021, стор. 159

³ OJ L231, 30.06.2021, стор. 60

⁴ OJ L231, 30.06.2021, стор. 94

⁵ OJ L209, 14.06.2021, стор. 1

Стаття 3. Визначення понять

1. Для цілей цієї Угоди застосовуються визначення понять і положення, викладені в статті 2 Регламенту (ЄС) 2021/1059 та статті 2 Регламенту (ЄС) 2021/1060.

2. Для цілей цієї Угоди застосовуються такі додаткові визначення понять:

(1) «Програма» означає програму (Interreg VI-A) NEXT Польща-Україна на період з 2021 до 2027 року, в тому числі відповідні документи з виправленнями або поправками, наприклад:

- Програмний документ (CCI 2021TC16NXCВ009), затверджений Рішенням Комісії С(2022) 8930 від 30 листопада 2022 року;
- «Опис системи управління та контролю»;
- «Посібник Програми»;
- «Процедурні правила моніторингового комітету Програми»;
- «Комунікаційна стратегія Програми»;
- «План оцінювання Програми».

(2) «Обмежувальні заходи ЄС» означає обмежувальні заходи, ухвалені відповідно до Договору про Європейський Союз (ДЄС) і ДФЄС.

Стаття 4. Загальний бюджет і фінансові внески до Програми

1. План фінансування викладений у Додатку I.
2. Загальний бюджет Програми становить 208 239 990 євро.
3. Загальна сума фінансових асигнувань ЄС на Програму становить 187 415 990 євро.
4. Асигнування ЄС мають бути розподілені на річні внески, як викладено в Таблиці I Додатка I.
5. Загальний бюджет, викладений у пункті 2, також включає 20 824 000 євро національних внесків від держав-учасниць.

Розподіл відповідних фінансових внесків за пріоритетністю та позначення щодо того, чи складається національний внесок з державних, приватних коштів чи з обох видів, викладено в Таблиці 2 Додатка I.

6. Частка співфінансування ЄС на рівні Програми не має перевищувати 90 %. Частка співфінансування за кожним пріоритетом викладена в Таблиці 2 Додатка I.
7. Жодне положення цієї Угоди не слід тлумачити як таке, що передбачає фінансові зобов'язання Європейського Союзу щодо кредитів, які ще не були затверджені шляхом прийняття бюджету ЄС.
8. Відповідно до відсотків, викладених у статті 27(3)(b) Регламенту (ЄС) 2021/1059, максимальна сума 17 037 814 євро з 187 415 990 євро фінансового внеску Фондів Interreg має бути використана на бюджет технічної допомоги Програми.

Сума коштів, що виділена на технічну допомогу, має бути визначена як частина фінансових асигнувань кожного пріоритету Програми. Вона не повинна мати

форми окремого пріоритету чи окремої програми та викладена в колонці (a2) Таблиці 2 Додатка I.

9. Сторони гарантують, що під час реалізації Програми жодні економічні ресурси від фінансового внеску, зазначеного в цій статті, не будуть надаватися прямо чи опосередковано юридичним, фізичним особам чи групам осіб, які підпадають під дію Обмежувальних заходів ЄС, або на їхню користь. У разі, якщо Сторона визначає, що партнер проекту може підпадати під дію Обмежувальних заходів ЄС, Сторона негайно повідомляє про це Комісію.

Стаття 5. Територія реалізації Програми

Територія реалізації Програми охоплює такі регіони:

Україна	Польща
UA003 – Івано-Франківська область	PL811 – Більський повіт
UA006 – Львівська область	PL812 – Холмський та Замостський повіт
UA011 – Рівненська область	PL814 – Люблінський повіт
UA012 – Тернопільська область	PL815 – Пулавський повіт
UA014 – Волинська область	PL821 – Коросненський повіт
UA015 – Закарпатська область	PL822 – Перемишльський повіт
	PL823 – Ряшівський повіт
	PL824 – Тарнобжезький повіт
	PL841 – Білостоцький повіт
	PL842 – Ломжинський повіт
	PL843 – Сувальський повіт
	PL924 – Остроленцький повіт
	PL925 – Седлецький повіт

Стаття 6. Період виконання Угоди

Період виконання цієї Угоди починається з моменту набрання чинності відповідно до статті 57 цієї Угоди та закінчується через 15 років з цієї дати.

Частина друга. Реалізація Програми

Розділ перший. Правила, що застосовуються до всієї Програми

Стаття 7. Принципи реалізації

1. Програма має бути реалізована під спільним управлінням із зацікавленою Державою-членом відповідно до принципів, що зазначені у статті 63 Фінансового регламенту, та відповідно до умов і положень, що викладені в цій Угоді, чинного законодавства Сторін, Програмних документів і письмового підтвердження від Країни-партнера щодо її участі в Програмі на програмний період 2021–2027 роки.
2. Країни-учасниці повною мірою співпрацюють зі спільними органами Програми, що перелічені в статті 12 цієї Угоди, з метою реалізації Програми та підтримують ефективне функціонування системи управління та контролю, як визначено в Розділі п'ятому цієї Угоди.
3. Імплементційні положення, зокрема, формальні вимоги до бенефіціарів, правила оцінки проекту, затвердження, укладення контрактів і щодо прийнятності витрат, а також процедури звітності та оплати викладені в документах, що перелічені в статті 3 цієї Угоди. Такі імплементційні положення мають бути обов'язковими для реалізації Програми.

Стаття 8. Горизонтальні принципи

Країни-учасниці забезпечують дотримання принципів і поважають права, зазначені в статті 9 Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 9. Принцип партнерства

Відповідно до статті 8 Регламенту (ЄС) 2021/1060 та Європейського кодексу поведінки для партнерств, впровадженого Делегованим регламентом Комісії (ЄС) № 240/2014, країни-учасниці організують та впроваджують комплексне партнерство відповідно до своєї інституційної та нормативно-правової бази з урахуванням особливостей Програми.

Стаття 10. Територіальний розвиток

Програма може надавати підтримку інтегрованому територіальному розвитку відповідно до статей 20 і 21 Регламенту (ЄС) 2021/1059 і статей 28–34 Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 11. Припинення Програми

1. Ця Програма має бути припинена або асигнування на цю Програму мають бути зменшені відповідно до правил, викладених у Регламенті (ЄС) 2021/1059:
 - (а) якщо Країна-партнер, на яку поширюється Програма, не підписала відповідну угоду про фінансування до 31 грудня року, наступного за роком, коли було здійснено перше бюджетне асигнування; або

(b) якщо Програма не може бути впроваджена за планом у зв'язку з проблемами у відносинах між країнами-учасницями; або

(c) у будь-яких інших належним чином обґрунтованих випадках.

Комісія може ухвалити рішення про припинення Програми відповідно до застосовних правил і процедур, зазначених у Регламенті (ЄС) 2021/1059, до дати закінчення періоду виконання на вимогу моніторингового комітету або Держави-члена, що є учасником Програми, або за власною ініціативою після повідомлення моніторингового комітету.

Розділ другий. Органи Програми

Стаття 12.1. Перелік органів Програми

Управління та реалізація Програми має здійснюватися відповідно до правил щодо систем управління та контролю, що викладені в Регламенті (ЄС) 2021/1060 та Регламенті (ЄС) 2021/1059, такими органами Програми: органом управління, що зазначений у статті 12(3), за підтримки спільного секретаріату, що зазначений у статті 12(4), органу, який бере на себе функцію бухгалтерського обліку, зазначеного у статті 12(6), та аудиторського органу, що зазначений у статті 12(7).

Національний орган управління України, що зазначений у статті 12(3), співпрацює з органами Програми.

Стаття 12.2. Моніторинговий комітет

1. Країни-учасниці, за погодженням із органом управління, створюють комітет для моніторингу впровадження Програми («Моніторинговий комітет») протягом трьох місяців з дати повідомлення Державам-членам щодо рішення Комісії про затвердження Програми відповідно до статті 28(1) Регламенту (ЄС) 2021/1059.
2. Склад моніторингового комітету Програми має погоджуватися партнерами Програми.
3. Склад також має забезпечувати збалансоване представництво:
 - (a) відповідних органів влади, в тому числі проміжних органів;
 - (b) органів, які спільно створені на всій території Програми або охоплюють її частину, включно з Європейською групою територіального співробітництва (ЄГТС); та
 - (c) представників партнерів Програми, що зазначені у статті 9.
4. Функції моніторингового комітету викладені в статті 30 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 12.3. Орган управління, національний орган управління і контактний пункт

1. Відповідно до статті 45(1) Регламенту (ЄС) 2021/1059 країни-учасниці для цілей статті 71 Регламенту (ЄС) 2021/1060 визначили Міністерство фондів розвитку та регіональної політики Республіки Польщі єдиним органом управління.
2. Функції органу управління викладені в статті 46 Регламенту (ЄС) 2021/1059.
3. Країна-партнер визначила Секретаріат Кабінету Міністрів України національним органом управління, який несе виключну відповідальність за реалізацію Програми на її території та забезпечує співпрацю з органом управління, іншими органами Програми, моніторинговим комітетом та Комісією.
4. Національний орган надає підтримку органу управління у виконанні всіх його регулярних завдань, зокрема, управління програмою, управлінських перевірок, фінансового управління, моніторингу, звітності, оцінювання і комунікації.
5. Член моніторингового комітету від Країни-партнера, який є представником національного органу управління, та його заступник є основними контактними особами для органів Програми та органів управління, що пов'язані із впровадженням Програми в Країні-партнері.
6. Національний орган управління України визначається як контактний пункт для органу управління («Контактний пункт») для надання потенційним бенефіціарам і партнерам інформації про Програму, пропозиції про надання послуг, поточні проекти та досягнення. Якщо національний орган управління України делегує завдання контактному пункту іншій установі, він має повідомити про це Комісію та орган управління.
7. Контактний пункт надає підтримку органу управління та партнерам у завданнях, що викладені у статті 36(2)–(6) Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 12.4. Спільний секретаріат і філії

1. Орган управління після консультації з країнами-учасницями, створює спільний секретаріат, склад персоналу якого формується з урахуванням програмного партнерства, відповідно до статті 46(2) Регламенту (ЄС) 2021/1059.
2. Спільний секретаріат, включно з філіями, надає допомогу органу управління та моніторинговому комітету у виконанні їхніх відповідних функцій. Спільний секретаріат також надає потенційним бенефіціарам інформацію про можливості фінансування в рамках Програми та допомагає бенефіціарам і партнерам у реалізації операцій відповідно до статті 46(2) Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 12.5. Національний контролер

1. В якості відхилення від пункту (а) статті 74(1) Регламенту (ЄС) 2021/1060 та без обмеження статті 45(5) Регламенту (ЄС) 2021/1059 Держави-члени та, якщо застосовується, Країна-партнер, яка бере участь у програмі Interreg, можуть ухвалити рішення, що управлінські перевірки, зазначені в пункті (а) статті 74(1) Регламенту (ЄС) 2021/1060, будуть проводитися шляхом ідентифікації відповідного органу або особи, відповідальної за перевірку на території країни («Національний контролер»).

Країна-партнер визначила Державну аудиторську службу України національним контролером, який надаватиме підтримку органу управління у виконанні завдань контролю на території України.

2. Після призначення національний контролер забезпечує проведення управлінських перевірок відповідно до пунктів 3–9 статті 46 Регламенту (ЄС) 2021/1059 та відповідно до правил програми.

Стаття 12.6. Функція бухгалтерського обліку

Функцію бухгалтерського обліку виконує орган управління відповідно до статті 47 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 12.7. Аудиторський орган та група аудиторів

1. Країни-учасниці визначили Міністерство фінансів Республіки Польщі єдиним аудиторським органом, що розташований у Польщі.
2. Аудиторському органу допомагає група аудиторів, до складу якої входять представники Країни-партнера, які несуть відповідальність за проведення аудитів на їхній відповідній території.
3. Країна-партнер призначила своїм представником у групі аудиторів Рахункову палату України.
4. Функції аудиторського органу та групи аудиторів описані в статті 48 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Розділ третій. Положення щодо прийнятності

Стаття 13. Ієрархія правил прийнятності

Прийнятність операцій та витрат у рамках Програми має регулюватися статтями 63–68 Регламенту (ЄС) 2021/1060, статтями 5 і 7 Регламенту (ЄС) 2021/1058 та статтями 37–44 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 14. Проктне партнерство

Партнерство в рамках операцій, що здійснюються згідно з цією Угодою, має забезпечуватися відповідно до статті 23 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 15. Вибір операцій

Операції мають обиратися відповідно до правил, що викладені у статті 22 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Моніторинговий комітет встановлює та застосовує критерії та процедури, які є недискримінаційними та прозорими, забезпечують доступність для людей з інвалідністю, гендерну рівність, та діє відповідно до Європейської конвенції з прав людини та Протоколів 1, 4, 6, 7, 12, 13 і 16 до неї, а також статті 14 Загальної декларації

прав людини, та відповідно до Паризької кліматичної угоди та Цілей сталого розвитку ООН.

Стаття 16. Правила закупівель, що застосовуються організаціями, які здійснюють операції в рамках Програми

Якщо здійснення операції вимагає укладення договорів про закупівлю послуг, постачання товарів або виконання робіт бенефіціаром з Країни-партнера, застосовуються процедури закупівель, викладені в Додатку II.

Розділ четвертий. Фінансові положення

Стаття 17. Загальні положення

Відповідно до принципів раціонального управління фінансами, бюджет Програми має реалізовуватися таким чином, щоб забезпечити правильне та ефективне виконання заходів, що фінансуються з бюджету, відповідно до основних актів, що зазначені в статті 2(1).

Стаття 18. Бюджетні асигнування

На підставі Виконавчого рішення Комісії С(2022) 8930 про затвердження Програми («Рішення про затвердження програми») Комісія здійснює бюджетні асигнування до Фондів Interreg щорічними платежами для кожного Фонду упродовж періоду з 1 січня 2022 року до 31 грудня 2027 року.

Стаття 19. Платежі

1. Комісія здійснює платежі у формі попереднього фінансування, проміжних платежів та виплат залишків за рахунками за звітний рік.
2. Відповідно до статті 51(4) Регламенту (ЄС) 2021/1059 та статті 22(5) Регламенту (ЄС) 2021/947,
на вимогу органу управління на кожен фінансовий рік частка попереднього фінансування може становити до 80 % річного асигнування на Програму.
Здійснюючи попереднє фінансування, Комісія бере до уваги фактичні фінансові потреби Програми.
3. Внесок із Фондів Interreg до Програми має сплачуватися на єдиний рахунок, яким керує орган управління, без національних субрахунків.
4. Комісія може призупинити кінцевий термін виплати попереднього фінансування відповідно до статті 20 цієї Угоди та другого абзацу статті 51(4) Регламенту (ЄС) 2021/1059.
5. Комісія може повністю або частково призупинити виплату попереднього фінансування відповідно до статті 21 цієї Угоди та другого абзацу статті 51(4) Регламенту (ЄС) 2021/1059.
6. Орган управління має подавати Комісії заявки на виплату.

7. Орган управління зазвичай здійснює свої платежі головному або єдиному партнеру в повному обсязі та щонайбільше протягом 80 днів з дати подання платіжної вимоги головним або єдиним бенефіціаром, якщо на Країну-партнера не поширюються обмежувальні заходи ЄС.

Однак кінцевий термін у 80 днів може бути призупинений, якщо інформація, надана головним або єдиним бенефіціаром, не дає змоги органу управління встановити, чи належить сума до сплати.

Стаття 20. Призупинення термінів виплати

1. Комісія може призупинити кінцевий термін виплати, в тому числі для попереднього фінансування згідно зі статтею 19(2), на максимальний період 6 місяців, якщо виконується будь-яка з наведених нижче умов:
 - (a) наявні докази, які свідчать про серйозну нестачу, щодо виправлення якої не було вжито заходів;
 - (b) Комісія має провести додаткові перевірки після отримання інформації про те, що витрати в заявці на виплату можуть бути пов'язані з порушенням.
2. Орган управління може погодитися продовжити період призупинення на 3 місяці.

Стаття 21. Призупинення платежів

1. Комісія може призупинити всі або частину платежів, у тому числі попереднє фінансування згідно зі статтею 19(2), надавши органу управління можливість представити свої зауваження, якщо виконується будь-яка з наведених нижче умов:
 - (a) орган управління не вжив необхідних заходів для виправлення ситуації, яка спричинила призупинення згідно зі статтею 20;
 - (b) наявний серйозний дефіцит;
 - (c) витрати в заявках на виплату пов'язані з порушенням, яке не було виправлене;
 - (d) наявний обґрунтований висновок Комісії щодо процедури порушення (згідно зі статтею 258 ДФЄС) з питання, яке ставить під загрозу правомірність витрат і їхню відповідність вимогам.
2. Комісія припиняє призупинення всіх або частини платежів, коли орган управління вживає заходів для усунення недоліків, зазначених у пункті 1.

Стаття 22. - Відшкодування технічної допомоги

1. Комісія має відшкодувати органу управління технічну допомогу для цієї Програми за фіксованою ставкою.
2. Максимальна сума, яку Комісія відшкодовує органу управління за технічну допомогу, має відповідати сумі, що викладена у Таблиці 2 Додатка I.

Стаття 23. Подання та перевірка звітності

Подання та перевірка звітності має здійснюватися відповідно до правил, що викладені у Главі II Розділу VII Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 24. Скасування асигнувань

Комісія має застосовувати правила щодо процедури скасування асигнувань і винятків із правил скасування асигнувань згідно зі статтями 105–107 Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 25. Положення щодо іноземної валюти та переказу коштів

1. Відповідно до статті 38(5) Регламенту (ЄС) 2021/1059, кожен партнер має конвертувати витрати, сплачені в іншій валюті, в євро за місячним обліковим обмінним курсом Комісії, що застосовується на день, коли ці витрати були подані на перевірку.
2. Країна-партнер має вжити заходів, щоб гарантувати українським бенефіціарам, за необхідності, можливість:
 - (а) отримувати кошти, що надаються в рамках фінансового внеску ЄС для цілей Програми, та відкривати окремі банківські рахунки, або окремі рахунки в Державному казначействі у випадку, коли бенефіціарами є державні установи, у тому числі рахунки в євро;
 - (б) здійснювати платежі відповідно до договірних вимог для виконання всіх заходів, що необхідні для здійснення операції, включно з можливістю головного бенефіціара перерозподіляти суму гранту іншим бенефіціарам.

Розділ п'ятий. Раціональне управління фінансами у зв'язку з реалізацією Програми

Стаття 26. Загальні положення

1. У ході управління коштами ЄС країни-учасниці мають дотримуватися принципів раціонального управління фінансами, прозорості та недискримінації та забезпечувати візуалізацію проєктів ЄС. З цією метою країни-учасниці мають дотримуватися своїх відповідних зобов'язань щодо контролю та аудиту та взяти на себе відповідні обов'язки, викладені в цій Угоді.
2. Країни-учасниці мають погодити систему управління та контролю для Програми відповідно до статей 69–72, 74–76 та 78–82 Регламенту (ЄС) 2021/1060, статей 22, 30(2) і 46–49 Регламенту (ЄС) 2021/1059 та Документа «Опис системи управління та контролю» та забезпечити її функціонування відповідно до принципів раціонального управління фінансами та ключових вимог, що перелічені в Додатку XI до Регламенту 2021/1060.
3. Для цілей застосування цього розділу органи Програми мають тісно співпрацювати зі Сторонами відповідно до їхнього відповідного законодавства та нормативних положень.
4. Виконуючи свої обов'язки на території України, органи Програми, представники ЄС та слідчі органи ЄС мають діяти відповідно до законодавства України.

5. Виконуючи завдання, пов'язані з виконанням бюджету, Сторони мають вжити усіх необхідних та доцільних заходів, в тому числі законодавчих, регуляторних й адміністративних заходів, для ефективного захисту фінансових інтересів ЄС.

Стаття 27. Обсяг управлінських перевірок

Український національний контролер за підтримки національного органу має проводити управлінські перевірки на своїй території, щоб підтвердити, що:

- a) продукти та послуги, що фінансуються спільно, були надані,
- b) операції відповідають статті 74(1)(а) Регламенту (ЄС) 2021/1060, Програмі та умовам підтримки операцій.

Стаття 28. Процедури аудиту та перевірок

1. ЄС має право проводити відповідні технічні, наукові, фінансові аудити та перевірки, включно з проведенням перевірок на місцях відповідно до статей 48 і 49 Регламенту (ЄС) 2021/1059 та статті 79 Регламенту (ЄС) 2021/1060 в приміщеннях будь-якої фізичної особи або юридичної особи, яка проживає чи зареєстрована в Країні-партнері та отримує фінансування від Європейського Союзу, а також будь-якої третьої сторони, яка бере участь у реалізації фінансування Європейського Союзу, яка проживає або зареєстрована в Країні-партнері.

Такі перевірки та аудити можуть проводити представники установ та органів Європейського Союзу, зокрема Комісії, Європейського управління з питань запобігання зловживанням та шахрайству (OLAF), Європейського суду аудиторів, Прокуратури Європейського Союзу (ПЕС), або інші особи, уповноважені Комісією відповідно до чинних положень законодавства Європейського Союзу.

2. Представники установ та органів ЄС, зокрема представники Комісії, OLAF та Європейського суду аудиторів, а також інші особи, уповноважені Комісією, повинні мати належний доступ до приміщень, робіт і документів (в електронній, паперовій формі або в обох формах), а також до всієї інформації, необхідної для проведення таких аудитів і перевірок, як зазначено в пункті 1, відповідно до статті 82 Регламенту (ЄС) 2021/1060 і статті 40 цієї Угоди. Такий доступ включає право на отримання фізичних або електронних копій і витягів з будь-якого документа або вмісту будь-якого носія даних, що зберігається фізичними чи юридичними особами або третьою стороною, щодо яких проводиться перевірка.
3. Країна-партнер не має перешкоджати або створювати будь-які необґрунтовані перешкоди праву в'їзду до Країни-партнера та доступу до приміщень осіб, щодо яких проводиться перевірка, для представників та інших осіб, що зазначені в пункті 2, які уповноважені здійснювати перевірки на місцях у зв'язку з виконанням їхніх обов'язків, зазначених у цій статті.
4. Доступ до всієї інформації та документів, запитуваних представниками та іншими особами, що зазначені в пункті 2, у зв'язку з виконанням ними їхніх обов'язків, зазначених у цій статті, надається на умовах захисту комерційної таємниці та конфіденційності розслідування стосовно третіх сторін відповідно до статті 72(1)(е) та Додатка XII (розділ 1.5), Додатка XIV (розділи 1.1 і 2.4), Додатка XV (розділи 2.4(g) і 2.5) і Додатка XVI (розділ 4.1.6) до Регламенту (ЄС)

2021/1060, що застосовується до представників та інших осіб, що зазначені в пункті 2. Документи мають бути доступні та оформлені таким чином, щоб їх було легко перевіряти.

5. Державна аудиторська служба України та, у відповідних випадках, органи Програми мають бути повідомлені про проведення перевірки на місці представниками або зовнішніми аудиторами, що призначені або уповноважені органом управління, аудиторським органом, Комісією, OLAF або Європейським судом аудиторів.
6. Незважаючи на призупинення дії або розірвання цієї Угоди згідно зі статтями 54 і 55, перевірки та аудити згідно із цією статтею можуть проводитися упродовж 5 років з дати, коли таке призупинення або розірвання набирає чинності.

Стаття 29. Проведення аудиту аудиторським органом і групою аудиторів

Відповідно до статей 48 і 49 Регламенту (ЄС) 2021/1059 член групи аудиторів Програми від України має надавати допомогу аудиторському органу та несе відповідальність за проведення належної кількості аудитів, включно з аудитами операцій і аудитами рахунків на своїй території, з метою надання Комісії незалежного підтвердження, що системи управління та контролю функціонують ефективно та що витрати, включені до звітів, поданих Комісії, є законними та правомірними.

Стаття 30. Запобігання та виявлення порушень, шахрайства та інших кримінальних правопорушень, які впливають на фінансові інтереси ЄС

1. Національний орган управління та національний контролер, які надають підтримку органу управління, мають забезпечувати законність і правомірність витрат, включених до звітів, поданих Комісії, та вживати усіх необхідних заходів для запобігання, виявлення та повідомлення про порушення та шахрайські дії, пов'язані з Програмою.
2. Національний орган управління, національний контролер та член групи аудиторів від України мають співпрацювати з Комісією, OLAF, Європейським судом аудиторів і органами Програми з усіх питань, пов'язаних із запобіганням, виявленням, встановленням та повідомленням про порушення, включно з тими, що стосуються будь-якого ймовірного або встановленого шахрайства та відшкодування неправомірно сплачених сум. Країни-учасниці на національному рівні мають розробляти документи для запобігання, виявлення та виправлення порушень та ймовірного чи встановленого шахрайства.
3. Фінансові коригування мають вноситися органом управління або Комісією відповідно до статті 33 або 34.
4. Відшкодування неправомірних витрат, у тому числі шляхом взаємозаліку, Комісією, органом управління і головним партнером мають здійснюватися, як викладено у статті 32.
5. Органи, перелічені в пункті 2, у кожному конкретному випадку мають приймати рішення, чи проводити спільні перевірки та інспекції на місці, в тому числі, якщо

обидві сторони мають право проводити розслідування.

6. Якщо український бенефіціар або будь-яка інша третя сторона опирається на проведення перевірки чи інспекції на місці, національний орган або представник у групі аудиторів, діючи відповідно до національних правил і норм, має надавати допомогу Комісії або OLAF, Європейському суду аудиторів або органам Програми, щоб забезпечити можливість виконувати їхні обов'язки щодо проведення всіх перевірок або інспекцій на місці. Ця допомога має включати вжиття відповідних тимчасових заходів для захисту фінансових інтересів Європейського Союзу, які будуть не менш ефективними, ніж ті, що застосовуються відповідно до національного законодавства для захисту національних фінансових інтересів, в тому числі необхідних для захисту доказів.
7. Комісія або OLAF, Європейський суд аудиторів або органи управління мають повідомляти органи влади України про результати таких перевірок та інспекцій. Зокрема, Комісія або OLAF якнайшвидше повідомляють органу управління та національному органу управління про будь-який факт або підозру, пов'язані з порушенням, про які їм стало відомо під час перевірки або інспекції на місці.
8. Стаття 30(2) також має застосовуватися до перевірок та інспекцій відповідно до пунктів 4-6 цієї статті.
9. З метою належного виконання цієї статті Комісія, OLAF або органи Програми та національний орган управління, національний контролер і представник України в групі аудиторів мають регулярно обмінюватися інформацією та, на запит однієї зі Сторін цієї Угоди, проводити взаємні консультації, якщо це не заборонено європейським законодавством або законодавством і нормативними положеннями України.
10. Інформація, якою обмінюються Комісія або OLAF, органи Програми та національні органи управління, має використовуватися відповідно до статей 40 і 41.

Стаття 31. Повідомлення про порушення

Національний орган управління має повідомляти органу управління та аудиторському органу про встановлені порушення, включно з шахрайством, відповідно до критеріїв визначення випадків порушення, про які необхідно повідомляти, даних, які необхідно надавати, та формату повідомлення, що викладені в пункті 1.3 Розділу I Додатка XII до Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 32. Відшкодування

Орган управління і органи країн-учасниць мають виконувати свої зобов'язання щодо відшкодування для всіх партнерів, державних і недержавних, як викладено в статті 52 Регламенту (ЄС) 2021/1059.

Стаття 33. Фінансові коригування органу управління

Відповідно до статті 103 Регламенту (ЄС) 2021/1060, країни-учасниці мають захищати бюджет Європейського Союзу та застосовувати фінансові коригування, скасовуючи всю або частину підтримки з Фондів для операції чи Програми, якщо витрати виявляються

неправомірними. Вони мають повідомляти Комісії про будь-які витрати, щодо яких компетентні національні органи виявили та/або повідомили, що вони є неправомірними, включно з випадками витрат, щодо яких є лише підозри, що вони є неправомірними.

Стаття 34. Фінансові коригування Комісії

Згідно з правилами та процедурою, що викладені в статті 104 Регламенту (ЄС) 2021/1060, Комісія вносить фінансові коригування, зменшуючи підтримку з Фондів для Програми, якщо вона дійшла висновку, що:

- (a) наявна серйозна нестача, яка поставила під загрозу підтримку з Фондів, уже сплачену на користь Програми;
- (b) витрати, які містяться в прийнятих рахунках, є неправомірними та не були виявлені та повідомлені органом управління;
- (c) орган управління не виконав своїх зобов'язань згідно зі статтею 33 щодо виявлення та повідомлення про витрати, які компетентні національні органи визнали або мають підозри, що вони є неправомірними, до початку процедури фінансового коригування Комісії.

Розділ шостий. Різні юридичні положення

Стаття 35. Візова підтримка

1. Країна-партнер має надавати допомогу в отриманні віз для персоналу органів Програми та органів управління, що перелічені у статті 12 цієї Угоди, а також для бенефіціарів згідно зі статтею 2(9) Регламенту (ЄС) 2021/1060 для відряджень, пов'язаних із впровадженням та управлінням Програмою та цією Угодою. Візи мають видаватися якомога швидше.
2. За необхідності пункт 1 має застосовуватися до інших фізичних осіб та осіб, які є представниками юридичних осіб, що беруть участь у реалізації операцій.
3. Комісія заохочує держави-члени, які беруть участь у програмі, на рівних умовах сприяти видачі віз усім особам, зазначеним у частинах 1 і 2 цієї статті, з Країни-партнера для відряджень, пов'язаних із впровадженням Програми та цієї Угоди.

Стаття 36. ПДВ, акцизні податки, митні платежі та інші непрямі податки

Податок на додану вартість («ПДВ»), акцизні податки, митні платежі та будь-які інші непрямі податки не мають підпадати під підтримку Європейського Союзу, за винятком операцій, інвестицій та малих проєктів, що перелічені в статті 64(1)(с) Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 37. Дозволи та затвердження

1. Національний орган управління України відповідно до національного законодавства та у визначені законодавством строки має надавати всі необхідні дозволи чи затвердження, необхідні для реалізації операцій за цією Угодою в Країні-партнері.

2. Країна-партнер має гарантувати, наскільки це перебуває під контролем органів влади України, що умови для осіб, зазначених у статті 35(1), щодо доступу до послуг, які безпосередньо пов'язані з реалізацією програм або заходів, у Країні-партнері є такими самими, що й для громадян України, у тому числі щодо будь-яких зборів.

Стаття 38. Права інтелектуальної власності (в тому числі «Використання досліджень»)

1. Стосовно комунікаційних та наочних матеріалів, країни-учасниці повинні забезпечувати, щоб орган управління включав до кожного Грантового контракту необхідні умови та пункти відповідно до статті 49(6) Регламенту (ЄС) 2021/1060.
2. Стосовно придбання всіх необхідних прав інтелектуальної власності щодо інформаційних технологій, досліджень, креслень, планів, реклами, патентів і будь-яких інших матеріалів, що створені для забезпечення планування, впровадження, моніторингу та оцінювання, країни-учасниці мають забезпечити, щоб орган управління включав до кожного Грантового контракту необхідні умови та пункти відповідно до чинного законодавства країн-учасниць.
3. Країна-партнер має гарантувати, що Комісія, уряди України, Польщі чи їхні представники матимуть доступ і право використовувати такі матеріали або публікувати їх. Комісія використовуватиме такі матеріали лише для власних цілей, як викладено в пунктах 2.1–2.6 Додатка IX до Регламенту (ЄС) 2021/1060.

Стаття 39. Наявність документів

Країна-партнер має забезпечувати, щоб бенефіціари в Країні-партнері, які фінансуються в рамках Програми, зберігали всі супровідні документи, пов'язані з операцією, відповідно до статті 82 Регламенту (ЄС) 2020/1060.

Стаття 40. Обробка, захист і передача персональних даних

1. Персональні дані фізичних осіб, які беруть участь у Програмі, мають збиратися, записуватися, зберігатися та передаватися в бази даних органів Програми та органів управління згідно з відповідним законодавством країн-учасниць щодо обробки персональних даних.
2. Країни-учасниці та органи Програми мають здійснювати обробку персональних даних лише за необхідності з метою виконання їхніх відповідних зобов'язань за цією Угодою та основними актами, що викладені в статті 2(1), зокрема, з метою моніторингу, звітності, комунікації, публікації, оцінювання, управління фінансами, верифікації та аудитів, а також, за можливості, для визначення прийнятності учасників.
3. Країни-учасниці, а також органи Програми та органи управління мають забезпечувати захист персональних даних відповідно до законодавства країн-учасниць.
4. Такі дані мають передаватися контролюючим органам ЄС, що перелічені у статті 28(2), для цілей їхньої діяльності.

Стаття 41. Розкриття інформації

За винятком інформації, на яку поширюються зобов'язання щодо комунікації та візуалізації, викладені у статтях 44 та 45, та без обмежень для статей 28(4) та 40, Сторони мають консультиватися одна з одною перед розкриттям будь-якого документа, інформації чи інших матеріалів, що безпосередньо пов'язані з реалізацією цієї Угоди.

Розділ сьомий. Моніторинг, оцінювання, комунікація та візуалізація

Стаття 42. Створення, функціонування та обов'язки моніторингового комітету

Створення, функціонування та обов'язки моніторингового комітету мають відповідати статтям 28, 29 і 30 Регламенту (ЄС) 2021/1059 і детально описані в програмному документі «Процедурні правила моніторингового комітету Програми».

Стаття 43. Оцінювання

1. Національний орган управління має надавати підтримку органу управління у виконанні його завдань щодо оцінювання протягом періоду дії Програми.
2. Відповідно до статті 35 Регламенту (ЄС) 2021/1059, оцінювання має один або декілька таких критеріїв: результативність, ефективність, актуальність, узгодженість та додана вартість для Європейського Союзу, з метою покращення якості розробки та реалізації програм.

Оцінювання можуть також охоплювати інші відповідні критерії, зокрема, інклюзивність, відсутність дискримінації та візуалізація, і можуть охоплювати кілька програм.

Стаття 44. Комунікації

1. Орган управління визначив фахівця з комунікацій для Програми.
2. Національний орган управління України має надавати підтримку органу управління та партнерам (як зазначено у статті 8(1) Регламенту (ЄС) 2021/1060) у Країні-партнері щодо завдань, передбачених цією статтею.

Фахівець із комунікацій Програми також має надавати підтримку координатору з комунікацій в Польщі щодо його завдань із забезпечення видимості, прозорості та комунікаційної діяльності.

3. Країна-партнер має надавати підтримку органу управління у виконанні його завдань із забезпечення доступу до комунікаційних та наочних матеріалів, у тому числі на рівні бенефіціарів, на запит, без додаткових витрат або значного адміністративного тягаря для установ, органів, офісів чи агенцій Європейського Союзу, органу управління та бенефіціарів та із надання Європейському Союзу безоплатної, неексклюзивної та безвідкличної ліцензії на використання таких матеріалів і будь-яких прав, що існували раніше, пов'язаних із ним.

Стаття 45. Візуалізація

1. Органи Програми та Країна-партнер повинні забезпечувати:
 - (а) візуалізацію інформації про підтримку в усіх заходах, пов'язаних з операціями, що підтримуються Фондами Interreg, з особливою увагою до операцій стратегічного значення;
 - (б) інформування громадян країн-учасниць про роль і досягнення Фондів через єдиний портал вебсайту, що забезпечує доступ до всіх програм, у яких бере участь ця Держава-член.Вони надають підтримку органу управління у виконанні його обов'язків, зазначених у статті 49(2)–(6) Регламенту (ЄС) 2021/1060.
2. Органи Програми, Країна-партнер та бенефіціари мають належним чином і відповідно до статті 36 Регламенту (ЄС) 2021/1059 використовувати термін «Interreg» поруч із емблемою Європейського Союзу під час здійснення заходів із забезпечення візуалізації, прозорості та комунікаційних заходів.
3. Для фінансування малих проєктів бенефіціар за допомогою відповідних договірних умов має забезпечувати дотримання кінцевими одержувачами вимог щодо публічного інформування про операцію Interreg.

Частина третя. Взаємні права та зобов'язання щодо впровадження та управління фінансами Програми

Стаття 46. Угода між Польщею та Країною-партнером.

Імплементаційні положення, узгоджені між Польщею та Країною-партнером, викладені в Додатку III до цієї Угоди.

Частина четверта. Прикінцеві положення

Стаття 47. Адреси та комунікація між Сторонами

Робоча мова Програми – англійська.

Усі повідомлення, що стосуються виконання цієї Угоди, мають бути викладені в письмовій формі з посиланням безпосередньо на Програму та надсилатися на такі адреси:

Для ЄС:

Європейська Комісія
Генеральний директорат з питань регіональної політики та урбанізації
1049, Брюссель, Бельгія
(1049 Brussels, Belgium)

Для Польщі:

Міністерство фондів розвитку та регіональної політики Республіки Польщі
вул. Wspólna, 2/4, 00-926, Варшава, Польща
(Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa, Poland)

Для Країни-партнера:

Секретаріат Кабінету Міністрів України
01008, Київ, вул. Грушевського, 12/2,
Україна

Стаття 48. Тлумачення цієї Угоди

1. З урахуванням будь-яких чітких положень про протилежне, терміни, що використовуються в цій Угоді та Додатках до неї, матимуть таке саме значення, як і в основних актах, що зазначені у статті 2(1).
2. У випадку суперечностей між положеннями цієї Угоди та положеннями Додатків до неї, переважну силу мають положення, що містяться в цій Угоді.
3. За наявності суперечностей між положеннями цієї Угоди та Додатків, з одного боку, та положеннями Основних актів, з іншого боку, переважну силу мають положення, що містяться в основних актах.
4. З урахуванням будь-яких чітких положень про протилежне в цій Угоді, посилання на цю Угоду є посиланнями на цю Угоду із виправленнями, поправками, доповненнями або замінами, які можуть бути внесені в той чи інший момент.
5. Будь-які посилання в цій Угоді та Додатках до неї на основні акти є посиланнями на такі офіційні документи з поправками, доповненнями або замінами, які можуть бути внесені в той чи інший момент.
6. Заголовки в цій Угоді та Додатках до неї не мають юридичного значення та не впливають на її тлумачення.
7. Сторони мають проводити консультації одна з одною для урегулювання будь-яких розбіжностей щодо тлумачення цієї Угоди.

Стаття 49. Часткова недійсність і ненавмисні прогалини

1. Якщо будь-яке положення цієї Угоди є або стає недійсним, або якщо ця Угода містить ненавмисні прогалини, це не впливає на дійсність інших положень цієї Угоди.
2. Застосовуючи цю Угоду, Сторони замінять будь-яке недійсне положення або заповнять будь-яку ненавмисну прогалину дійсним положенням, яке буде якомога більше відповідати меті та намірам цієї Угоди, відповідно до основних актів і відповідно до статті 53.

Стаття 50. Консультації між Сторонами

1. Без обмежень для статті 41, будь-яке питання, пов'язане з виконанням або тлумаченням цієї Угоди, має бути вирішене шляхом консультацій між Сторонами цієї Угоди, що призводять, за необхідності, до внесення змін до цієї Угоди.
2. Сторони також повинні проводити консультації одна з одною у разі, якщо моніторинговий комітет не може ухвалити рішення відповідно до статті 11.

gm
elz

3. Будь-яка Сторона має повідомити іншій Стороні про виправлення, внесення поправок, доповнень або заміни застосовного права, що може вплинути на реалізацію Програми або цієї Угоди.
4. Якщо будь-якій зі Сторін стає відомо про проблеми, пов'язані з реалізацією Програми або виконанням цієї Угоди, вона має встановити всі необхідні контакти з іншими Сторонами та органом управління для виправлення ситуації та може вживати будь-яких необхідних заходів.
5. Консультації можуть призвести до внесення змін (стаття 53), призупинення (стаття 54) або розірвання (стаття 55) цієї Угоди або до процедури урегулювання спору (стаття 51).
6. Пункт 1 не застосовується до урегулювання будь-яких розбіжностей або інших питань між Польщею та Комісією.

Стаття 51. Механізми урегулювання спорів

1. Будь-який спір стосовно Угоди за участю Країни-партнера та Польщі або Комісії, або їх обох, який протягом шести місяців не може бути врегульований шляхом консультацій між Сторонами, передбачених у статті 50, може бути урегульований в арбітражі на вимогу однієї зі Сторін.
Однак Європейський суд має виключну компетенцію щодо тлумачення та застосування законодавства ЄС.
2. Кожна зі Сторін має призначити арбітра протягом 30 днів з моменту запиту на арбітраж. В іншому разі будь-яка зі Сторін може попросити Генерального секретаря Постійної палати третейського суду (м. Гаага) призначити другого арбітра. Два арбітри, у свою чергу, мають призначити третього арбітра протягом 30 днів. В іншому разі будь-яка зі Сторін може попросити Генерального секретаря Постійної палати третейського суду призначити третього арбітра.
Якщо спір стосується Комісії та Польщі, з одного боку, і Країни-партнера, з іншого боку, та Комісія і Польща діють спільно, Комісія та Польща призначають одного спільного арбітра.
3. Якщо арбітри не ухвалюють інше рішення, застосовується процедура, викладена в Арбітражному регламенті Постійної палати третейського суду 1996 року стосовно вирішення спорів між міжнародними організаціями й державами.
Рішення арбітрів ухвалюється більшістю протягом трьох місяців.
Якщо під час арбітражного розгляду виникає питання щодо тлумачення законодавства ЄС, арбітри мають зупинити розгляд і звернутися до суду в Польщі із запитом щодо передачі одного або кількох питань до Суду ЄС для винесення попереднього рішення відповідно до статті 267 ДФЄС.
4. Кожна зі Сторін зобов'язана вживати заходів, необхідних для виконання рішення арбітрів.
5. Запит щодо проведення арбітражного розгляду згідно з пунктом 1 не означає та не має тлумачитися як відмова будь-якої зі Сторін від привілеїв чи імунітетів, на які вони мають право.
6. Пункти 1–4 не застосовуються у відносинах між Комісією та Польщею.

Стаття 52. Спори з третіми сторонами

1. Без обмеження юрисдикції будь-якого суду, визначеного в Грантовому контракті згідно зі статтею 22(6) Регламенту (ЄС) 2021/1059 компетентним судом для урегулювання спорів, що виникають на підставі договору між органом управління та бенефіціарами в Країні-партнері, ЄС користується на території Країни-партнера імунітетом від позовів, включно з арбітражем, за винятком випадків, передбачених статтею 51 цієї Угоди, та від судових процесів, що виникають у зв'язку з будь-якими спорами між Комісією та/або Країною-партнером і третьою стороною або між третіми сторонами, які прямо чи опосередковано стосуються надання Країні-партнеру фінансової підтримки в рамках Програми згідно з цією Угодою, за винятком випадків, коли ЄС прямо відмовився від свого імунітету.
2. Країна-партнер у будь-якому судовому чи адміністративному провадженні в суді, арбітражі чи адміністративній інстанції на території Країни-партнера захищає цей імунітет і займає позицію, яка повністю враховує інтереси ЄС. За необхідності Країна-партнер і Комісія проводять попередні консультації згідно зі статтею 50 щодо позиції, яку слід зайняти.

Стаття 53. Внесення змін до цієї Угоди

1. Будь-які зміни до цієї Угоди, в тому числі для заміни положення цієї Угоди, яке є або визнане недійсним, або для заповнення будь-якої ненавмисної прогалини, повинні бути оформлені письмово, та будь-яка зміна до цієї Угоди повинна бути погоджена всіма Сторонами.
2. Внесення змін у письмовій формі здійснюється шляхом обміну листами за згодою всіх Сторін.
3. Сторона, яка вимагає внесення змін, має подати запит іншим Сторонам щонайменше за три місяці до того, як зміна має набрати чинності, за винятком випадків, коли інший термін належним чином обґрунтовано Стороною, що подає запит, і на нього дали згоду інші Сторони.

Стаття 54 – Призупинення дії цієї Угоди

1. Будь-яка Сторона може призупинити дію цієї Угоди:
 - a) якщо одна зі Сторін порушує зобов'язання за цією Угодою.
 - b) у разі порушення міжнародного правового зобов'язання однією зі Сторін, зокрема, зобов'язань, що стосуються дотримання прав людини, демократичних принципів і принципу верховенства права;
 - c) у серйозних випадках корупції, за умови, що вони мають системний вплив на реалізацію Програми або окремих проєктів;
 - d) у разі вжиття ЄС Обмежувальних заходів щодо Країни-партнера;
 - e) якщо моніторинговий комітет не зміг ухвалити рішення відповідно до статті 11; або
 - f) якщо моніторинговий комітет погодився з припиненням Програми відповідно до статті 12 Регламенту (ЄС) 2021/1059;

г) у разі *форс-мажорних обставин*, що впливають на реалізацію Програми.

«*Форс-мажорні обставини*» означають будь-яку непередбачувану та виняткову ситуацію або подію, що перебуває поза контролем Сторін, яка перешкоджає їм виконувати будь-які їхні зобов'язання, не пов'язана з помилкою чи недбалістю Сторін (або з боку їхніх підрядників, представників чи працівників) та виявляється непереборною, незважаючи на всю належну обачність.

Дефекти обладнання чи матеріалів або затримки в їх постачанні, трудові спори, страйки чи фінансові труднощі не можуть вважатися *форс-мажорними обставинами*.

Сторона, яка посилається на *форс-мажорні обставини*, негайно інформує інші Сторони, зазначаючи характер, ймовірну тривалість і передбачувані наслідки дії таких обставин, і вживає будь-яких заходів для мінімізації можливих збитків.

Жодна зі Сторін не несе відповідальності за порушення своїх зобов'язань за цією Угодою, якщо їх виконанню перешкоджають *форс-мажорні обставини*, за умови, що вона вживає заходів для мінімізації будь-яких можливих збитків і що інші Сторони були належним чином поінформовані про це.

Інші Сторони або погоджуються з наявністю *форс-мажорних обставин*, або починають консультації згідно зі статтею 51, або надсилають повідомлення згідно з пунктом 2.

2. Будь-яка зі Сторін повідомляє інші Сторони про свій намір призупинити дію Угоди з належним обґрунтуванням причин призупинення. Призупинення набирає чинності через 45 днів з дати надання повідомлення або негайно після надання повідомлення у разі застосування обмежувальних заходів ЄС. Дата, з якої призупинення набирає чинності, є вихідною датою для цілей цієї статті.

3. Будь-яка зі Сторін може вживати будь-яких відповідних запобіжних заходів до набрання чинності призупинення дії Угоди.

До надання повідомлення та набрання чинності призупиненням, а також упродовж періоду призупинення Сторони можуть обговорювати відповідні заходи для уникнення або скасування призупинення.

4. Після набрання чинності призупиненням фінансові асигнування ЄС і внески третьої країни (національний внесок), зазначені у статті 4, більше не сплачуються.

5. Якщо Сторони виявили, що дотримання положень Угоди відновлено, призупинення може бути скасоване.

6. Якщо Сторони виявили, що дотримання положень Угоди не відновлено, призупинення залишається в силі або Угода може бути розірвана відповідно до статті 55.

Стаття 55. Розірвання цієї Угоди

1. Якщо призупинення цієї Угоди не було скасовано протягом максимального періоду тривалістю 180 днів, будь-яка зі Сторін може повідомити про свій намір розірвати Угоду. Розірвання набирає чинності через 45 днів з дати надання повідомлення, якщо не погоджено інше.

2. У разі припинення Програми відповідно до статті 11 будь-яка зі Сторін може повідомити про вимогу щодо розірвання цієї Угоди до закінчення періоду виконання.
3. ЄС має право розірвати цю Угоду і надасть повідомлення про свій намір розірвати Угоду, якщо Країна-партнер не зробить свій внесок відповідно до статті 4(5). Розірвання набирає чинності через 45 днів з дати надання повідомлення, якщо не погоджено інше.
Країна-партнер має право розірвати цю Угоду, якщо ЄС не виконує своїх зобов'язань згідно зі статтею 4(3) цієї Угоди.
4. У випадках, передбачених пунктами 2 та 3, ця Угода вважатиметься розірваною з дати, погодженої трьома Сторонами.
5. Дата набрання чинності розірвання цієї Угоди є вихідною датою для цілей цієї статті.
6. Після розірвання цієї Угоди фінансові асигнування, зазначені у статті 4, більше не підлягають сплаті, крім випадків, коли розірванню передувало призупинення дії Угоди. У такому разі вихідною датою є дата, викладена у статті 54(2).
7. Якщо Сторони не погодять дату закінчення періоду виконання до дати, що зазначена в статті 6, цю Угоду буде розірвано через п'ять років з дати надання повідомлення відповідно до пунктів 1, 2 і 3.

Стаття 56. Складові цієї Угоди

Наведені нижче Додатки є невід'ємною частиною цієї Угоди:

- план фінансування (Додаток I),
- правила публічних закупівель (Додаток II), та
- Угода між Польщею та Країною-партнером (Додаток III).

Стаття 57. Укладення та набрання чинності цією Угодою

1. Ця Угода вважається укладеною з дати її підписання останньою Стороною.
2. Ця Угода набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, яким Сторони повідомляють одна одній через дипломатичні канали про завершення внутрішніх правових процедур, необхідних для набрання цією Угодою чинності.

Оформлено у трьох оригінальних примірниках, кожен – українською та англійською мовами, по одному для кожної зі Сторін. Обидві версії є ідентичними. У разі розбіжностей між версіями різними мовами, версія англійською має переважну силу.

Підписано від імені Уряду України

Київ, дата
01.12.2023



Підписано від імені Комісії
Нормунд Попенс (Normunds Popens)
Виконувач обов'язків генерального директора
Генерального директорату з питань регіональної політики та урбанізації

Брюссель, дата

29.8.2023

.....
(підпис)

Підписано від імені Польщі

MINISTERSTWO
FUNDUSZY I POLITYKI REGIONALNEJ
Departament Współpracy Terytorialnej
ul. Wspólna 2/4
00-926 Warszawa

Dyrektor
Departamentu Współpracy Terytorialnej

Варшава, дата

04.10.2023

(підпис)

ДОДАТКИ:

Додаток I – Фінансовий план

Таблиця 1

Фінансові асигнування за роками (в євро)

Фонд	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Разом
NDICI-CBC	0,00	39 375 825,00	31 153 076,00	31 655 835,00	32 167 917,00	25 875 576,00	27 187 761,00	187 415 990,00
Разом	0,00	39 375 825,00	31 153 076,00	31 655 835,00	32 167 917,00	25 875 576,00	27 187 761,00	187 415 990,00

Таблиця 2

Загальні фінансові асигнування за фондами та національний внесок (в євро)

Основна ціль	Пріоритет	Фонд	Основа для обчислення допомоги ЄС (загальна прийнятна сума або публічний внесок)	Внесок ЄС (a) (a1)+(a2)	Орієнтований розподіл внеску ЄС		Національний внесок (b)=(c)+(d)	Орієнтований розподіл внеску національного партнера		Разом: (e)=(a)+(b)	Частка співфінансування (f)=(a)/(e)
					без ТД, відповідно до ст. 27(1) (a1)	з ТД, відповідно до ст. 27(1) (a2)		Національне державне фінансування (c)	Національне приватне фінансування (d)		
2	1	NDICI-CBC	Загальна прийнятна сума	61 847 277,00	56 224 798,00	5 622 479,00	6 871 920,00	6 504 959,00	366 961,00	68 719 197,00	89,9999995634 %
4	2	NDICI-CBC	Загальна прийнятна сума	52 476 477,00	47 705 889,00	4 770 588,00	5 830 720,00	5 519 360,00	311 360,00	58 307 197,00	89,9999994855 %
4	3	NDICI-CBC	Загальна прийнятна сума	46 853 998,00	42 594 544,00	4 259 454,00	5 206 000,00	4 928 000,00	278 000,00	52 059 993,00	89,9999996158 %
6	4	NDICI-CBC	Загальна прийнятна сума	16 867 439,00	15 334 036,00	1 533 403,00	1 871 160,00	1 774 080,00	100 080,00	18 711 599,00	89,9999994664 %
7	5	NDICI-CBC	Загальна прийнятна сума	9 370 799,00	8,518,909,00	851 890,00	1 041 200,00	1 041 200,00	0,00	10 411 999,00	89,9999990396 %
		Разом NDICI-CBC		137 415 990,00	170 378 176,00	17 037 814,00	20 824 000,00	19 767 599,00	1 056 401,00	208 239 990,00	89,9999995198 %

Handwritten signature

Додаток III**Публічні закупівлі****A. Загальні положення**

1. **Принципи, що застосовуються до договорів, і сфера застосування** (дублює ст. 160 Фінансового регламенту¹)
 1. Усі договори, що фінансуються на підставі грантового контракту, повинні бути укладені з дотриманням принципів прозорості, пропорційності, рівного ставлення та недискримінації.
 2. Усі договори повинні виставлятися на конкурс на найширшій основі, крім випадків застосування переговорної процедури. Оціночна вартість договору не має визначатися з метою обходу застосованих правил, а також договір не може бути розділений з цією метою. Одержувач гранту, який діє як замовник повинен ділити договір на лоти, якщо доцільно, з належним урахуванням широкої конкуренції.
 3. Одержувачі гранту не повинні використовувати рамкові договори неналежним чином або таким чином, щоб їхньою метою чи результатом було запобігання, обмеження або порушення конкуренції.
2. **Змішані договори та загальна закупівельна термінологія** (дублює ст. 162 Фінансового регламенту)
 1. Змішаний договір, що охоплює два або більше видів закупівель (робіт, товарів або послуг), повинні укладатися відповідно до положень, що застосовуються до виду закупівлі відповідно до характеру основного предмета відповідного договору.
 2. У разі змішаних договорів, які стосуються товарів і послуг, основний предмет визначається шляхом порівняння вартості відповідних товарів або послуг.
 3. Будь-які посилання на номенклатуру стосовно закупівель зазначаються з використанням Загальної закупівельної термінології (ЗЗТ).
3. **Правила публікації** (дублює ст. 163 Фінансового регламенту з пороговими значеннями 178.1 та пункт 5 Додатка I до нього)
 1. Для процедур, вартість яких дорівнює або перевищує 300 000 євро для договорів про надання послуги та договорів про постачання або понад 5 000 000 євро для договорів на виконання робіт, одержувач гранту повинен опублікувати в *Офіційному віснику Європейського Союзу*:
 - a) повідомлення про початок процедури, за винятком випадків застосування переговорної процедури;
 - b) повідомлення про укладення договору за результатами процедури.
 2. Якщо застосовується; попереднє інформаційне повідомлення про оголошення закупівлі за обмеженою або відкритою процедурою, як зазначено, відповідно, у пунктах (a) та (b) пункту 4.1, повинно бути надіслано до Офісу публікацій за допомогою засобів електронного зв'язку якомога раніше.
Повідомлення про укладення договору надсилається після підписання договору, за винятком випадків, коли за потреби договір було оголошено тасмним, коли виконання договору має супроводжуватися спеціальними заходами безпеки або коли це необхідно для захисту основних інтересів Союзу чи країни-бенефіціара, та якщо публікація повідомлення про укладення вважається недоцільною.
 3. Процедури з вартістю договору, яка є нижчою за вищезазначені порогові значення, мають здійснюватися за допомогою відповідних засобів. Окрім оголошення, передбаченого абзацом 1 та пунктом 30.2, оголошення процедур закупівлі може здійснюватися в будь-який інший спосіб, зокрема в електронній формі. Будь-яке таке оголошення має посилатися на

¹ Регламент (ЄС, Євратом) 2018/1046 Європейського Парламенту та Ради від 18 липня 2018 року про фінансові правила, що застосовуються до загального бюджету Союзу

Jm
Esz

повідомлення, опубліковане в Офіційному віснику Європейського Союзу, якщо таке повідомлення було опубліковане, та не має публікуватися перед таким повідомленням, яке є автентичним.

Таке оголошення не має створювати жодної дискримінації між кандидатами чи учасниками процедури закупівлі або містити деталі, що відрізняються від тих, що містяться в повідомленні про договір, якщо воно було опубліковане.⁵ Від публікації певної інформації щодо укладення договору можна відмовитися, якщо її оприлюднення перешкоджатиме правозастосуванню або іншим чином суперечитиме суспільним інтересам, завдаватиме шкоди законним комерційним інтересам суб'єктів господарювання або може завдати шкоди чесній конкуренції між ними.

В. Види процедур

4. Процедури закупівель (дублює ст. 164 Фінансового регламенту)

1. Процедури закупівель для укладання договорів концесії або публічних договорів, у тому числі рамкових договорів, мають одну з таких форм:
 - a) відкрита процедура;
 - b) обмежена процедура;
 - c) переговорна процедура, у тому числі без попередньої публікації;
 - d) конкурентна процедура з переговорами;
 - e) процедури, що передбачають запрошення до висловлення зацікавленості.
2. У відкритих процедурах будь-який зацікавлений суб'єкт господарювання може подати тендерну пропозицію.
3. У процедурах з обмеженою участю і конкурентних процедурах з переговорами будь-який суб'єкт господарювання може подати заявку на участь, надавши інформацію, яку вимагає одержувач гранту. Одержувач гранту повинен запросити всіх кандидатів, які відповідають критеріям відбору та не перебувають у будь-якій ситуації, яка може призвести до виключення або відхилення, що зазначені у ст. 136(1) і 141(1) Фінансового регламенту², подати тендерну пропозицію.

Незважаючи на перший абзац, одержувач гранту може обмежити кількість кандидатів, яких буде запрошено до участі в процедурі на основі об'єктивних та недискримінаційних критеріїв відбору, які мають бути зазначені в повідомленні про договір або запрошенні до висловлення зацікавленості. Кількість запрошених кандидатів має бути достатньою для забезпечення справедливої конкуренції.
4. У всіх процедурах, що передбачають переговори, одержувач гранту має вести переговори з учасниками процедури закупівлі щодо початкових та будь-яких наступних тендерних пропозицій або їх частин, за винятком остаточних тендерних пропозицій, з метою вдосконалення їхнього змісту. Мінімальні вимоги та критерії, зазначені в закупівельній документації, не підлягають обговоренню. Одержувач гранту може укласти договір на основі початкової процедури закупівлі без переговорів, якщо він зазначив у закупівельних документах, що він залишає за собою таку можливість.
5. Одержувач гранту може використовувати:
 - a) відкриту або обмежену процедуру для будь-якої закупівлі;
 - b) процедури, що передбачають запрошення до висловлення зацікавленості, для договорів із вартістю нижче порогових значень, викладених у пункті 3 цього Додатка, для попереднього відбору кандидатів, яким буде запропоновано подати тендерні пропозиції у відповідь на майбутні обмежені запрошення до участі в закупівлі, або для складення списку постачальників, яких буде запрошено подати заявки на участь у процедурі закупівлі або подати тендерні пропозиції;

² Інші положення щодо ситуацій, які можуть призвести до виключення та відмови, в цьому документі слід розуміти як посилання на ст. 136(1) і 141(1) Фінансового регламенту

- е) конкурентну процедуру з переговорами щодо договорів на надання соціальних та інших спеціальних послуг³, а також у випадках, коли це виправдано конкретними обставинами, пов'язаними, зокрема, з характером або складністю предмета договору або конкретним типом договору, як детальніше зазначено в пункті 7.2;
 - д) переговорну процедуру без попередньої публікації для конкретних видів закупівель, що не підпадають під дію Директиви 2014/24/ЄС, або за чітко визначених виняткових обставин, викладених у цьому Додатку.
5. Порогові значення та процедури (дублює пункт 38 Додатка I до Фінансового регламенту)
- 1. Процедури закупівель за межами Європейського Союзу є такими:
 - а) обмежена процедура, як передбачено пунктом 4.1.b цього Додатка;
 - б) відкрита процедура, як передбачено пунктом 4.1.a цього Додатка;
 - в) місцева відкрита процедура;
 - г) спрощена процедура.
 - 2. Застосування процедур закупівель відповідно до порогових значень здійснюється таким чином:
 - а) відкрита або обмежена процедура може застосовуватися для:
 - i. договорів про надання послуг і постачання, а також договорів концесії щодо надання послуг вартістю щонайменше 300 000 євро;
 - ii. договорів про виконання робіт і договори концесії на виконання робіт вартістю щонайменше 5 000 000 євро;
 - б) місцева відкрита процедура може застосовуватися для:
 - i. договорів про постачання вартістю щонайменше 100 000 євро та не більше 300 000 євро;
 - ii. договорів про виконання робіт і договорів концесії на виконання робіт вартістю щонайменше 300 000 євро та не більше 5 000 000 євро;
 - в) спрощена процедура може застосовуватися для:
 - i. договорів про надання послуг, договорів концесії щодо надання послуг, договорів про виконання робіт і договорів концесії на виконання робіт вартістю менше 300 000 євро;
 - ii. договорів постачання вартістю менше 100 000 євро;
 - г) договори вартістю, яка менша або дорівнює 20 000 євро можуть бути укладені на основі однієї тендерної пропозиції;
 - е) платежі на суму, яка менша або дорівнює 2 500 євро за статтями витрат, можуть проводитися просто як оплата за рахунками-фактурами без попереднього прийняття тендерної пропозиції.
 - 3. В обмеженій процедурі, зазначеній у пункті (а) параграфа 1, в повідомленні про договір має бути зазначено кількість кандидатів, яким буде запропоновано подати тендерні пропозиції. Для договорів про надання послуг має бути запрошено щонайменше чотири кандидати. Кількість кандидатів, яким дозволено подавати тендерні пропозиції, має бути достатньою для забезпечення справедливої конкуренції. Список вибраних кандидатів має бути опубліковано на вебсайті одержувача гранту. Якщо кількість кандидатів, які відповідають критеріям відбору або мініальному рівню спроможності, менша за мінімальну кількість, одержувач гранту може запропонувати подати тендерну пропозицію лише тим кандидатам, які відповідають критеріям для подання тендерної пропозиції.
 - 4. Відповідно до місцевої відкритої процедури, зазначеної в пункті (с) параграфа 1, повідомлення про договір публікується принаймні в офіційному віснику держави-

ГМ
Елез

- одержувача або в будь-якому аналогічному виданні для місцевих запрошень до участі в процедурі закупівлі.
5. Відповідно до спрощеної процедури, зазначеної в пункті (d) параграфу 1, замовник повинен скласти список щонайменше з трьох учасників процедури закупівлі на свій вибір без публікації повідомлення. Учасники процедури закупівлі за спрощеною процедурою можуть бути обрані зі списку постачальників, як зазначено в пункті (b) пункту 9.1, оголошеного за допомогою запрошення до висловлення зацікавленості. Якщо після консультацій з учасниками процедури закупівлі замовник отримує лише одну тендерну пропозицію, яка є адміністративно та технічно прийнятною, договір може бути укладений за умов дотримання критеріїв присудження.
 6. Для юридичних послуг, які не охоплені пунктом (g) пункту 6.1, замовники можуть застосовувати спрощену процедуру, незалежно від оціночної вартості договору.
 6. Застосування переговорної процедури без попередньої публікації повідомлення про укладення договору (дублює пункт 11 Додатка I до Фінансового регламенту)
 1. Якщо одержувач гранту застосовує переговорну процедуру без попередньої публікації повідомлення про договір, він повинен дотримуватися умов щодо переговорів, викладених у пункті 7.1. Одержувач гранту може застосовувати переговорну процедуру без попередньої публікації повідомлення про договір, незалежно від оціночної вартості договору, в таких випадках:
 - a) якщо у відповідь на оголошення про відкриту чи обмежену процедуру після завершення такої процедури не було подано жодної тендерної пропозиції, прийнятної тендерної пропозиції, жодного запиту на участь або прийнятного запиту на участь, як передбачено в параграфі 2, за умови, що оригінали закупівельної документації суттєво не змінені;
 - b) якщо роботи, товари чи послуги можуть бути надані лише одним суб'єктом господарювання за умов, викладених у параграфі 3, та з будь-якої з викладених нижче причин:
 - i. метою закупівлі є створення або придбання унікального твору мистецтва чи художнього виконання;
 - ii. конкуренція відсутня з технічних причин;
 - iii. має бути забезпечений захист ексклюзивних прав, у тому числі прав інтелектуальної власності;
 - c) наскільки це суворо необхідно, якщо з причин надзвичайної терміновості, що виникли через непередбачувані обставини, неможливо дотриматися часових обмежень, встановлених у пункті 22 цього Додатка, та якщо обґрунтування такої надзвичайної терміновості не пов'язане із замовником;
 - d) для нових послуг або робіт, які полягають у повторенні аналогічних послуг або робіт, доручених суб'єкту господарювання, з яким той самий одержувач гранту уклав початковий договір, за умови, що ці послуги або роботи відповідають базовому проекту, для якого було укладено початковий договір після публікації повідомлення про договір відповідно до умов, викладених у параграфі 4;
 - e) для договорів про постачання:
 - i. для додаткового постачання, яке призначене або як часткова заміна товарів чи установок, або як розширення існуючих товарів або установок, де зміна постачальника призведе до зобов'язань замовника придбати товари з іншими технічними характеристиками, що може призвести до несумісності або непропорційних технічних складнощів в експлуатації та обслуговуванні; якщо установи Союзу укладають договори за власний кошт, термін дії таких договорів не має перевищувати три роки;
 - ii. якщо виробництво продукції здійснюється виключно з метою дослідження, експериментування, вивчення або розробки; однак такі договори не повинні

Jan

- включати обсяг виробництва для встановлення комерційної життєздатності або відшкодування витрат на дослідження та розробки;
- iii. для товарів, що котируються та купуються на товарній біржі;
 - iv. для закупівель товарів на особливо вигідних умовах або в суб'єкта господарювання, який остаточно припиняє свою господарську діяльність, або від ліквідаторів у ході процедури банкрутства, домовленості з кредиторами або аналогічній процедурі відповідно до національного законодавства;
- f) для договорів про будівництво, після вивчення місцевого ринку;
 - g) для договорів на будь-які з наведених нижче послуг:
 - i. юридичне представництво адвокатом в арбітражному, процедурі примирення сторін або судовому провадженні;
 - ii. юридичні консультації, що надаються під час підготовки провадження, зазначеного в пункті (i), або якщо є реальні ознаки та висока ймовірність того, що справа, якої стосується консультація, стане предметом такого провадження, за умови, що консультація надається юристом;
 - iii. послуги арбітражу та примирення;
 - iv. послуги із засвідчення та підтвердження автентичності документів, які повинні надавати нотаріуси.
2. Тендерна пропозиція вважається непринятною, якщо вона не стосується предмета договору, а заявка на участь вважається непринятною, якщо суб'єкт господарювання має підстави для виключення з участі або не відповідає критеріям відбору.
3. Винятки, викладені в пунктах (b)(ii) та (iii) параграфу 1, застосовуються у випадку, якщо не існує розумної альтернативи чи заміни, а відсутність конкуренції не є результатом штучного звуження параметрів під час визначення умов закупівлі.
4. У випадках, зазначених у пункті (d) параграфу 1, у базовому проєкті має бути зазначений обсяг можливих нових послуг або робіт та умови, на яких вони будуть надані. Коли основний проєкт виставляється на тендер, має бути повідомлено про можливе використання переговорної процедури, а загальна оціночна сума подальших послуг або робіт має бути врахована при застосуванні порогових значень, наведених у пункті 3 цього Додатка.
7. Застосування конкурентної процедури з переговорами (дублює пункт 12.1(b) Додатка I та ст. 164.4 Фінансового регламенту)
- 1. Якщо одержувач гранту застосовує конкурсну процедуру з переговорами, він має враховувати такі умови щодо переговорів:
 - a) одержувач гранту веде переговори з учасниками процедури закупівлі щодо початкових і будь-яких подальших тендерних пропозицій або їх частини, за винятком остаточних тендерних пропозицій, з метою вдосконалення їх змісту. Мінімальні вимоги та критерії, зазначені в закупівельній документації, не підлягають обговоренню;
 - b) одержувач гранту може укласти договір на основі початкового тендеру без переговорів, якщо він зазначив у закупівельних документах, що залишає за собою таку можливість.
 - 2. Замовник може застосовувати цю процедуру, незалежно від оціночної вартості договору, стосовно робіт, товарів або послуг, які відповідають одному або декільком із наведених нижче критеріїв:
 - a) якщо потреби замовника не можуть бути задоволені без адаптації готового рішення;
 - b) роботи, товари чи послуги містять дизайнерські чи інноваційні рішення;

ГМ
ВЕР

- c) договір не може бути укладений без попередніх переговорів через особливі обставини, пов'язані з характером, складністю або юридичною та фінансовою складовою договору, або ризиками, пов'язаними з предметом договору;
 - d) технічні специфікації не можуть бути складені замовником із достатньою точністю на основі стандарту.
- 8. Застосування переговорної процедури для договорів про надання послуг, поставку товарів і виконання робіт (дублює пункт 39 Додатка I до Фінансового регламенту)**
- 1. Одержувачі гранту можуть застосовувати переговорну процедуру єдиною тендерною пропозицією у таких випадках:
 - a) якщо послуги надаються органам державного сектору або некомерційним установам чи асоціаціям і пов'язані з діяльністю інституційного характеру або призначені для надання допомоги людям у соціальній сфері;
 - b) якщо тендерна процедура була невдалою, тобто якщо не було отримано якісної та/або фінансово вартісної тендерної пропозиції, у такому разі після скасування тендерної процедури одержувач гранту може вести переговори з одним або кількома учасниками процедури закупівлі на власний вибір з числа тих, хто брав участь у пропозиції участі в процедурі закупівлі, за умови, що закупівельна документація суттєво не змінена;
 - c) якщо після дострокового розірвання наявного договору має бути укладений новий договір.
 - 2. В цілях пункту 6.1(c) операції, які проводяться в умовах кризи, повинні вважатися такими, що відповідають критерію надзвичайної терміновості. Одержувач гранту має встановити, що існує ситуація надзвичайної терміновості, та регулярно переглядати своє рішення з урахуванням принципу раціонального фінансового управління.
 - 3. Заходи інституційного характеру, зазначені в пункті (a) пункту 8.1, повинні включати послуги, безпосередньо пов'язані зі статутними завданнями органів публічного сектору.
- 9. Процедура, що включає запрошення до висловлення зацікавленості (дублює пункти 13.1 і 13.2 Додатка I до Фінансового регламенту)**
- 1. Для договорів, вартість яких нижча від порогових значень, що зазначені в пункті 3 цього Додатка, та без обмеження пунктів 6 і 7 цього Додатка, одержувач гранту може використовувати запрошення до висловлення зацікавленості з метою виконання однієї з таких дій:
 - a) здійснити попередній відбір кандидатів, яким буде запропоновано подати тендерні пропозиції у відповідь на майбутні обмежені запрошення до участі в процедурі закупівлі;
 - b) зібрати список постачальників, яким буде запропоновано подати заявки на участь у процедурі закупівлі або тендерні пропозиції.
 - 2. Список, складений після запрошення до висловлення зацікавленості, дійсний протягом щонайбільше чотирьох років з дати публікації повідомлення. Список, зазначений у першому параграфі може включати підсписки. Будь-який зацікавлений суб'єкт господарювання може висловити зацікавленість у будь-який час протягом періоду дії списку, за винятком останніх трьох місяців цього періоду.
- 10. Використання електронних аукціонів (дублює пункт 22 Додатка I до Фінансового регламенту)**
- 1. Одержувач гранту може використовувати електронні аукціони, на яких виставляються нові ціни, які переглядаються в бік зменшення, або нова вартість окремих елементів процедури закупівлі.
Одержувач гранту структурує електронний аукціон як повторюваний електронний процес, який відбувається після початкової повної оцінки тендерних пропозицій, що дозволяє оцінювати їх за допомогою методів автоматичної оцінки.

Jm

2. У відкритих, обмежених або конкурсних процедурах з переговорами одержувач гранту може прийняти рішення, що укладенню публічного договору передус електронний аукціон, якщо можна точно скласти закупівельну документацію.
Електронний аукціон може бути проведений після повторного відкриття конкурсу між сторонами рамкового договору, як зазначено в пункті (b) другого підпункту пункту 1.3 Додатка І до Фінансового регламенту.
Електронний аукціон ґрунтується на одному із методів присудження, що викладені в пункті 17.4 цього Додатка.
3. Замовник, який приймає рішення про проведення електронного аукціону, зазначає про це в повідомленні про договір. Закупівельна документація має містити такі відомості:
 - a) значення характеристик, які будуть предметом електронного аукціону, за умови, що ці характеристики піддаються кількісній оцінці та можуть бути виражені в цифрах або відсотках;
 - b) будь-які обмеження вартості, які можуть бути подані, оскільки вони впливають із специфікацій, що стосуються предмета договору;
 - c) інформацію, яка буде надана учасникам процедури закупівлі під час електронного аукціону, та, у відповідних випадках, коли вона буде їм надана;
 - d) відповідну інформацію щодо процесу електронного аукціону, включно з інформацією про те, чи розділений він на етапи, та як він буде закритий, як зазначено в пункті 10.7;
 - e) умови, за яких учасники процедури закупівлі зможуть подати тендерну пропозицію, та, зокрема, мінімальні відмінності, які будуть у відповідних випадках вимагатися під час подання тендерної пропозиції;
 - f) відповідну інформацію щодо електронного обладнання, яке використовується, а також механізмів і технічних специфікацій для підключення.
4. Усі учасники процедури закупівлі, які подали прийнятні тендерні пропозиції, запрошуються одночасно за допомогою електронних засобів до участі в електронному аукціоні з підключенням згідно з інструкціями. У запрошенні зазначаються дата та час початку електронного аукціону.
Електронний аукціон може проходити в декілька послідовних етапів. Електронний аукціон має розпочатися не раніше ніж через два робочих дні з дати розсилання запрошень.
5. Запрошення супроводжується результатом повної оцінки відповідної тендерної пропозиції. У запрошенні також має бути зазначено математичну формулу, яка буде використовуватися в електронному аукціоні для визначення автоматичної зміни рейтингу на основі нових поданих цін та/або нової вартості. Ця формула має включати зважування всіх критеріїв, встановлених для визначення найбільш економічно вигідної тендерної пропозиції, як зазначено в закупівельній документації. З цією метою будь-які діапазони мають бути попередньо зменшені до визначеного значення. Якщо дозволені варіанти, для кожного варіанта надається окрема формула.
6. Упродовж кожного етапу електронного аукціону замовник негайно повідомляє всім учасникам процедури закупівлі інформацію, щонайменше достатню, щоб вони могли в будь-який момент визначити свої відносні рейтинги. Він також може, якщо це було зазначено раніше, повідомляти іншу інформацію щодо інших поданих цін або вартості, а також оголосити кількість учасників процедури закупівлі на будь-якому конкретному етапі аукціону. Проте він не повинен розкривати особи учасників процедури закупівлі під час будь-якого етапу електронного аукціону.
7. Одержувач гранту закриває електронний аукціон в один або декілька з наведених нижче способів:
 - a) у попередньо зазначену дату та час;

Jm
bez

- b) коли він більше не отримує нових цін або нової вартості, які відповідають вимогам щодо мінімальних відмінностей, за умови, що він попередньо вказав час, який має пройти з моменту отримання останньої пропозиції до закриття електронного аукціону;
 - c) коли завершено попередньо зазначену кількість етапів аукціону.
8. Після закриття електронного аукціону замовник укладає договір за результатами електронного аукціону.
11. Електронні каталоги (дублює пункт 27 Додатка I до Фінансового регламенту)
- 1. Якщо вимагається використання електронних засобів зв'язку, замовник може вимагати, щоб тендерні пропозиції були представлені у форматі електронного каталогу або включали електронний каталог.
 - 2. Якщо приймається чи вимагається подання тендерних пропозицій у формі електронних каталогів, замовник повинен:
 - a) зазначити це в повідомленні про договір;
 - b) зазначити в закупівельній документації всю необхідну інформацію щодо формату, використовуваного електронного обладнання та технічних механізмів підключення та специфікацій для каталогу.
 - 3. Якщо після подання тендерних пропозицій у формі електронних каталогів було укладено багатосторонній рамковий договір, замовник може передбачити, що повторне відкриття конкурсу для конкретних договорів відбувається на основі оновлених каталогів з використанням одного з таких методів:
 - a) замовник запрошує підрядників повторно подати свої електронні каталоги, адаптовані до вимог конкретного договору, про який йдеться;
 - b) замовник повідомляє підрядникам, що він має намір зібрати з електронних каталогів, які вже були подані, інформацію, необхідну для складання тендерних пропозицій, адаптованих до вимог конкретного договору, про який йдеться, за умови, що про використання цього методу було повідомлено в закупівельній документації для рамкового договору.
 - 4. При використанні методу, зазначеного в пункті (b) пункту 11.3, замовник має повідомити підрядників про дату та час, коли він має намір зібрати інформацію, необхідну для складання тендерних пропозицій, адаптованих до вимог конкретного договору, про який йдеться, та надає підрядникам можливість відмовитися від такого збирання інформації. Замовник має передбачити належний період між повідомленням і фактичним збиранням інформації.
Перед укладенням конкретного договору замовник надає зібрану інформацію відповідному підряднику, щоб дати йому можливість оскаржити чи підтвердити, що складена таким чином тендерна пропозиція не містить жодних суттєвих помилок.
- C. Підготовка
12. Підготовка процедури закупівлі (дублює ст. 166 Фінансового регламенту)
- 1. Перед початком процедури закупівлі одержувач гранту може провести попередні ринкові консультації з метою підготовки процедури.
 - 2. У закупівельній документації одержувач гранту повинен визначити предмет закупівлі, надаючи опис своїх потреб і характеристик, необхідних для робіт, товарів або послуг, що закуповуються, та зазначає застосовні критерії виключення, відбору та присудження. Одержувач гранту також має зазначити, які елементи визначають мінімальні вимоги, яким мають відповідати всі тендерні пропозиції. Мінімальні вимоги мають включати дотримання застосовних екологічних, соціальних і трудових зобов'язань, встановлених законодавством Європейського Союзу, національним законодавством, колективними договорами або відповідними міжнародними соціальними та екологічними конвенціями, що перелічені в Додатку X до Директиви 2014/24/ЄС.
13. Спільні закупівлі (спрощена адаптація ст. 165 Фінансового регламенту)

ДМ

1. Якщо договір або рамковий договір становить інтерес для двох або більше одержувачів гранту в такій самій операції, і щоразу, коли є можливість досягти підвищення ефективності, відповідні одержувачі гранту можуть виконувати процедуру та управляти подальшим договором або рамковим договором на міжінституційній основі під керівництвом одного з одержувача гранту.
Умови рамкового договору застосовуються лише між тими замовниками, які визначені для цієї мети в закупівельній документації, та тими суб'єктами господарювання, які є сторонами рамкового договору.
 2. Якщо договір або рамковий договір необхідний для виконання спільних дій між одним або кількома одержувачами гранту з країн-партнерів та одним або кількома одержувачами гранту з держав-членів, процедура закупівлі може проводитися спільно. До процедури застосовуватимуться положення одержувача гранту, який проводить процедуру закупівлі.
14. Закупівельна документація (дублює пункт 16 Додатка І до Фінансового регламенту)
1. Закупівельна документація має містити:
 - а) якщо застосовується, повідомлення про договір або інше оголошення, як передбачено в пункті 3.4;
 - б) запрошення до участі в процедурі закупівлі;
 - в) тендерні специфікації, включно з технічними специфікаціями та відповідними критеріями;
 - г) проект договору на основі типового договору.Пункт (г) першого параграфу не має застосовуватися до випадків, коли через виняткові та належним чином обґрунтовані обставини типовий договір не може бути використаний.
 2. У запрошенні до участі в процедурі закупівлі має бути вказано:
 - а) правила, що регулюють подання тендерних пропозицій, в тому числі, зокрема, умови збереження їх конфіденційності до відкриття, кінцеву дату та час для отримання та адресу, на яку вони мають бути надіслані чи доставлені, або інтернет-адресу в разі подання в електронній формі;
 - б) що подання тендерної пропозиції означає прийняття умов, викладених у закупівельній документації, та що таке подання зобов'язує підрядника, з яким укладено договір, в ході виконання договору;
 - в) період, упродовж якого тендерна пропозиція залишатиметься дійсною і не буде змінена жодним чином;
 - г) заборону будь-яких контактів між замовником і учасником процедури закупівлі під час проведення процедури, за винятком випадків, викладених у пункті 23 цього Додатка, та, якщо передбачено відвідування, визначити умови такого візиту;
 - д) засоби підтвердження дотримання строку отримання пропозицій;
 - е) що подання тендерної пропозиції означає згоду на отримання повідомлення про результати процедури за допомогою електронних засобів.
 3. Тендерна специфікація має містити таку інформацію:
 - а) критерії виключення та відбору;
 - б) критерії присудження та їхню відносну вагу або, якщо зважування неможливе з об'єктивних причин, у порядку зменшення важливості, що також застосовується до варіантів, якщо вони дозволені в повідомленні про договір;
 - в) технічні специфікації, зазначені в пункті 16 цього Додатка;
 - г) якщо варіанти дозволені, мінімальні вимоги, яким вони повинні відповідати;
 - д) підтвердження доступу до закупівель;
 - е) вимога вказувати, в якій країні засновані учасники процедури закупівлі, та надавати підтвердження, які зазвичай прийнятні згідно із законодавством цієї країни;

JM
Eleg

g) у разі електронних каталогів, інформацію про використовуване електронне обладнання та необхідні технічні умови підключення та специфікації.

4. У проєкті договору має бути зазначено:

- a) штраф за невиконання його пунктів;
- b) відомості, які повинні міститися в рахунках-фактурах і у відповідних супровідних документах;
- c) компетентний суд для розгляду спорів;
- d) що підрядник має дотримуватися застосовних зобов'язань у сфері екологічного, соціального та трудового права, встановлених законодавством Європейського Союзу, національним законодавством, колективними договорами або міжнародними соціальними та екологічними конвенціями, переліченими в Додатку X до Директиви 2014/24/ЄС;
- e) чи знадобиться передача прав інтелектуальної власності;
- f) що ціна, зазначена в тендерній пропозиції, є фіксованою та не підлягає перегляду, або викладено умови чи формули для перегляду ціни протягом строку дії договору.

Для цілей пункту f), якщо в договорі передбачено перегляд цін, одержувач гранту має окремо враховувати:

- a) предмет закупівлі та економічну ситуацію, в якій вона відбувається;
- b) тип договору, його завдання та строк дії;
- c) фінансові інтереси замовника.

15. Доступ до закупівельної документації та термін надання додаткової інформації (дублює пункт 25.1 Додатка I до Фінансового регламенту)

Одержувач гранту пропонує прямий безкоштовний доступ до закупівельної документації за допомогою електронних засобів з дати публікації повідомлення про договір або, для процедур без надання повідомлення про договір чи зазначених у пункті 9 цього Додатка, з дати надсилання запрошення до участі в процедурі закупівлі.

В обґрунтованих випадках одержувач гранту може передати закупівельну документацію в інший спосіб, який він визначає, якщо прямий доступ за допомогою електронних засобів неможливий з технічних причин або якщо тендерна документація містить інформацію конфіденційного характеру.

Одержувач гранту може висувати до суб'єктів господарювання вимоги, спрямовані на захист конфіденційності інформації, що міститься в закупівельній документації. Він повинен оголосити ці вимоги, а також про те, як можна отримати доступ до відповідної закупівельної документації.

D. Технічні специфікації та критерії оцінювання

16. Технічні специфікації (дублює пункти 17.1, 17.2 та 17.8 Додатка I до Фінансового регламенту)

1. Технічні специфікації мають забезпечувати рівний доступ суб'єктів господарювання до процедур закупівель та не створювати необґрунтованих перешкод для відкриття закупівель на конкурсній основі.

Технічні специфікації мають містити характеристики робіт, поставок або послуг, включно з мінімальними вимогами, які вимагаються, щоб вони відповідали використанню, для якого призначені замовником.

2. Характеристики, зазначені в параграфі 1, можуть включати, у відповідних випадках:

- a) рівні якості;
- b) екологічні та кліматичні показники;
- c) для закупівель, призначених для використання фізичними особами, критерії доступності для людей з інвалідністю або проєктування для всіх користувачів, за винятком належним чином обґрунтованих випадків;
- d) рівні та процедури оцінювання відповідності;
- e) виконання або використання постачання;

Jm

- f) вимоги до безпеки або розмірів, у тому числі, для товарів, торгової назви та інструкції користувача, а також для всіх договорів, термінології, символів, випробувань та методів випробувань, пакування, маркування, виробничих процесів і методів;
 - g) для договорів на виконання робіт, процедури, що стосуються забезпечення якості та правила, що стосуються проектування та розрахунків, умов випробування, перевірки та приймання робіт, методів або технологій будівництва, а також усі інші технічні умови, які замовник має право встановлювати згідно із загальними або спеціальними нормативними положеннями щодо готових робіт і матеріалів або їхніх частин.
3. Якщо це не обгрунтовано предметом договору, технічні специфікації не повинні посилатися на конкретного виробника чи джерело, або конкретний процес, який характеризує продукцію чи послуги, що надаються конкретним суб'єктом господарювання, або на торгові марки, патенти, типи чи специфічне походження або виробництво, що впливає на надання переваги або виключення певних продуктів або суб'єктів господарювання.
- Таке посилання допускається у виняткових випадках, якщо неможливо надати достатньо детальний і зрозумілий опис предмета договору. Таке посилання має супроводжуватися словами «або аналогічні».
- 17. Укладення договорів (дублює статтю 167 Фінансового регламенту)**
- 1. Договори укладаються на основі критеріїв присудження за умови, що замовник перевірів такі показники:
 - a) тендерна пропозиція відповідає мінімальним вимогам, зазначеним у закупівельній документації;
 - b) кандидат або учасник процедури закупівлі не підлягає виключенню або відмові;
 - c) кандидат або учасник процедури закупівлі відповідає критеріям відбору, зазначеним у закупівельній документації, та не має конфлікту інтересів, який може негативно вплинути на виконання договору.
 - 2. Одержувач гранту повинен застосовувати критерії відбору для оцінювання можливостей кандидата чи учасника процедури закупівлі. Критерії відбору повинні стосуватися лише юридичних і нормативних можливостей займатися професійною діяльністю, економічних і фінансових можливостей, а також технічних і професійних можливостей.
 - 3. Одержувач гранту повинен застосовувати критерії присудження для оцінки процедури закупівлі.
 - 4. Одержувач гранту при присудженні договору повинен спиратися на критерії найбільш економічно вигідної пропозиції із застосуванням одного з трьох методів присудження: найнижча ціна, найнижча вартість або найкраще співвідношення ціни та якості. Для методу найнижчої вартості одержувач гранту повинен використовувати підхід щодо економічної ефективності, включаючи розрахунок вартості протягом життєвого циклу. Для методу найкращого співвідношення ціни та якості замовник повинен брати до уваги ціну або вартість та інші критерії якості, пов'язані з предметом договору.
- 18. Критерії виключення та відбору (дублює пункт 18 Додатка I до Фінансового регламенту)**
- 1. З метою оголошення та підтвердження відсутності підстав виключення з участі відповідно до статті 137 Фінансового регламенту, одержувач гранту повинен прийняти декларацію доброчесності про відповідність тендерним критеріям відбору з підписом і датою.
 - 2. Одержувач гранту повинен зазначити в закупівельній документації критерії відбору, мінімальний рівень потужності та докази, необхідні для підтвердження такої потужності. Усі вимоги мають стосуватися та бути пропорційними предмету договору. Одержувач

См
Евз

гранту має зазначити в закупівельній документації, яким чином групи суб'єктів господарювання мають відповідати критеріям відбору з урахуванням пункту 18.6. Якщо договір розділений на лоти, одержувач гранту може встановити мінімальний рівень потужності для кожного лота. Він може встановити додаткові мінімальні рівні потужності в разі, якщо кілька лотів присуджуються одному підряднику.

3. Стосовно можливості здійснювати професійну діяльність, замовник може вимагати від суб'єкта господарювання виконання принаймні однієї з таких умов:
 - а) бути зареєстрованим у відповідному професійному чи комерційному реєстрі, за винятком випадків, коли суб'єкт господарювання є міжнародною організацією;
 - б) для договорів про надання послуг – мати спеціальний дозвіл, який підтверджує, що він уповноважений виконувати договір у своїй країні заснування або бути членом певної професійної організації.
4. Під час отримання заявок на участь або тендерних пропозицій замовник повинен прийняти декларацію доброчесності, в якій зазначається, що кандидат або учасник процедури закупівлі відповідає критеріям відбору. Вимога щодо подання декларації доброчесності про відповідність тендерним критеріям відбору може бути скасована для договорів із дуже низькою вартістю, яка не перевищує 15 000 євро.

Одержувач гранту може попросити учасників процедури закупівлі та кандидатів у будь-який момент протягом процедури подати оновлену декларацію чи всі або частину супровідних документів, якщо це необхідно для забезпечення належного проведення процедури.

Одержувач гранту повинен вимагати від кандидатів або переможців процедури закупівлі подати актуальні супровідні документи, за винятком випадків, коли він уже отримав їх для цілей іншої процедури та за умови, що документи досі актуальні або він може безкоштовно отримати до них доступ у національній базі даних.
5. Одержувач гранту може залежно від своєї оцінки ризиків прийняти рішення не вимагати доказів правових, нормативних, фінансових, економічних, технічних і професійних можливостей суб'єктів господарювання у таких випадках:
 - а) процедури укладення договорів, вартість яких не перевищує порогових значень, зазначених у пункті 3 цього Додатка;
 - б) процедури для договорів, укладених відповідно до пунктів (b), (d), (e)(i), (iv) і (g) пункту 6.1.

Якщо одержувач гранту приймає рішення не вимагати доказів правових, нормативних, фінансових, економічних, технічних і професійних можливостей суб'єктів господарювання, попереднє фінансування не здійснюється, за винятком належним чином обґрунтованих випадків.

6. Суб'єкт господарювання може, у відповідних випадках і для конкретного договору, покладатися на потужності інших суб'єктів господарювання, незалежно від юридичної природи зв'язків, які він має з ними. У такому разі він повинен довести одержувачу гранту, що він матиме у своєму розпорядженні ресурси, необхідні для виконання договору, шляхом пред'явлення зобов'язань цих суб'єктів щодо цього.

Стосовно технічних і професійних критеріїв, суб'єкт господарювання повинен покладатися на спроможність інших суб'єктів господарювання лише за умови, що вони виконуватимуть роботи чи послуги, для яких необхідні ці спроможності.

Якщо суб'єкт господарювання покладається на спроможності інших суб'єктів стосовно критеріїв щодо економічних та фінансових можливостей, замовник може вимагати, щоб суб'єкт господарювання та ці організації несли спільну відповідальність за виконання договору.

Одержувач гранту може вимагати від учасника процедури закупівлі інформацію про будь-яку частину договору, яку учасник процедури закупівлі має намір передати на субпідряд, а також про особу будь-яких субпідрядників.

DM

Для робіт або послуг, які надаються на об'єкті, що знаходиться під контролем безпосередньо одержувача гранту, одержувач гранту має вимагати від підрядника зазначити назви, контактну інформацію та уповноважених представників усіх субпідрядників, залучених до виконання договору, включно з будь-якими змінами субпідрядників.

7. Одержувач гранту має перевірити чи суб'єкти господарювання, на чій спроможності суб'єкт господарювання має намір покладатися, та передбачені субпідрядники, якщо субпідряд становить значну частину договору, відповідають критеріям відбору. Одержувач гранту повинен вимагати від суб'єкта господарювання заміни суб'єкта господарювання або субпідрядника, який не відповідає відповідним критеріям відбору.
8. У разі договорів про виконання робіт, договорів про надання послуг та операцій з розміщення або монтажу в рамках договору на постачання, одержувач гранту може вимагати, щоб певні важливі завдання виконувалися безпосередньо самим учасником процедури закупівлі або, якщо тендерна пропозиція подається групою суб'єктів господарювання, учасником групи.
9. Одержувач гранту не має вимагати, щоб група суб'єктів господарювання мала певну правову форму, для подання тендерної пропозиції або запиту на участь, але від обраної групи може вимагатися прийняти певну правову форму після того, як вона отримала договір, якщо така зміна необхідна для належного виконання договору.
19. Економічні та фінансові можливості (дублює пункт 19 Додатка I Фінансового регламенту)
 1. Щоб гарантувати, що суб'єкти господарювання мають необхідні економічні та фінансові можливості для виконання договору, замовник може вимагати, зокрема, щоб:
 - а) суб'єкти господарювання мали певний мінімальний річний оборот, у тому числі певний мінімальний оборот у галузі договору;
 - б) суб'єкти господарювання надали інформацію про свої річні звіти із зазначенням співвідношення між активами та зобов'язаннями;
 - с) суб'єкти господарювання забезпечували належний рівень страхування від професійних ризиків.

Для цілей пункту (а) мінімальний річний оборот не повинен перевищувати подвійну оціночну річну вартість договору, за винятком належним чином обґрунтованих випадків, пов'язаних із характером закупівлі, що одержувач гранту роз'яснює в закупівельній документації.

Для цілей пункту (б) одержувач гранту має пояснювати методи та критерії розрахунку таких коефіцієнтів у закупівельній документації.
 2. Одержувач гранту повинен визначити в закупівельній документації докази, які повинен надати суб'єкт господарювання для підтвердження своїх економічних і фінансових можливостей. Він може вимагати, зокрема, один або декілька з таких документів:
 - а) відповідні банківські виписки або, якщо застосовується, підтвердження відповідного страхування від професійних ризиків;
 - б) фінансові звіти або витяги з них за період, що дорівнює або менше останніх трьох фінансових років, за які були оформлені звіти;
 - с) звіт про загальний оборот суб'єкта господарювання та, у відповідних випадках, оборот у галузі, яку охоплює договір, максимум за три останні фінансові роки.

Якщо з будь-якої поважної причини суб'єкт господарювання не може надати довідки, яких вимагає одержувач гранту, він може підтвердити свої економічні та фінансові можливості будь-яким іншим документом, який одержувач гранту вважає відповідним.
20. Технічні та професійні можливості (дублює пункт 20, крім п. 20.4, Додатка I до Фінансового регламенту)

Спм
Ельз

1. Одержувач гранту має переконатися, що кандидати або учасники процедури закупівлі відповідають мінімальним критеріям відбору щодо технічних і професійних можливостей відповідно до пунктів 20.2-20.4 цього Додатка.
2. Одержувач гранту повинен визначити в закупівельній документації докази, які необхідно надати суб'єкту господарювання для підтвердження своїх технічних і професійних можливостей. Він може вимагати один або декілька з таких документів:
 - a) для робіт, товарів, що вимагають операцій або послуг з розміщення або монтажу, інформацію про освітню та професійну кваліфікацію, навички, досвід і знання осіб, відповідальних за виконання;
 - b) вкладений нижче перелік:
 - i. основні послуги, які надавалися та постачалися за останні три роки, із зазначенням сум, дат і клієнтів, державних чи приватних, що за запитом супроводжуються заявами, виданими клієнтами;
 - ii. роботи, виконані за останні п'ять років, з довідками про задовільне виконання найважливіших робіт;
 - c) заява про технічне обладнання, інструменти або устаткування, доступні суб'єкту господарювання для виконання договору на надання послуг або робіт;
 - d) опис технічних засобів і засобів, які є в розпорядженні суб'єкта господарювання для забезпечення якості, а також опис наявних навчально-дослідних можливостей;
 - e) посилання на технічних спеціалістів або технічні органи, доступні суб'єкту господарювання, незалежно від того, чи належать вони йому безпосередньо, зокрема тих, які відповідають за контроль якості;
 - f) щодо постачання товарів: зразки, описи або автентичні фотографії чи сертифікати, складені визнаними компетентними офіційними установами або агентствами з контролю якості, що засвідчують відповідність продукції, чітко визначеної посиланнями на технічні специфікації або стандарти;
 - g) для робіт чи послуг: довідка про середньорічну чисельність та кількість керівного персоналу суб'єкта господарювання за останні три роки;
 - h) зазначення системи управління ланцюгом постачання та відстеження, які суб'єкт господарювання зможе застосувати під час виконання договору;
 - i) зазначення заходів управління захистом довкілля, які суб'єкт господарювання зможе застосувати під час виконання договору.

Для цілей пункту (b)(i) першого параграфа, якщо це необхідно для забезпечення належного рівня конкуренції, одержувач гранту може зазначити, що докази відповідного постачання товарів або надання послуг, що постачалися або надавалися понад три роки тому, будуть враховані.

Для цілей пункту (b)(ii) першого параграфа, якщо це необхідно для забезпечення належного рівня конкуренції, одержувач гранту може зазначити, що докази відповідних робіт, які постачалися або виконувалися понад п'ять років тому, будуть враховані.
3. Якщо постачання товарів або послуг є складним або, як виняток, необхідним для спеціальної мети, докази технічних і професійних можливостей можуть бути надані шляхом перевірки, проведеної замовником або від його імені компетентним офіційним органом країни, в якій заснований суб'єкт господарювання, за згодою такого органу. Такі перевірки стосуються технічних можливостей і виробничих потужностей постачальника, а також, за необхідності, його дослідницьких установ і засобів контролю якості.
4. Якщо одержувач гранту вимагає надання сертифікатів, складених незалежними органами, які засвідчують, що суб'єкт господарювання відповідає вимогам певних систем або стандартів екологічного менеджменту, він посилається на Схему екологічного менеджменту та аудиту Європейського Союзу або на інші системи екологічного менеджменту, які визнані уповноваженими органами відповідно до статті 45 Регламенту (ЄС) № 1221/2009 Європейського Парламенту та Ради, або іншим

- стандартам екологічного менеджменту, що засновані на відповідних європейських або міжнародних стандартах. Якщо суб'єкт господарювання явно не мав таких сертифікатів або не мав можливості отримати їх протягом відповідного строку з причин, не пов'язаних з цим суб'єктом господарювання, замовник повинен також приймати інші докази заходів з екологічного менеджменту, за умови, що суб'єкт господарювання доведе, що ці заходи аналогічні тим, які вимагаються відповідно до застосовної системи або стандарту екологічного менеджменту.
5. Одержувач гранту може дійти висновку, що суб'єкт господарювання не має необхідних професійних можливостей для виконання договору відповідно до стандартів якості, якщо замовник встановив, що суб'єкт господарювання має конфлікт інтересів, що може негативно вплинути на виконання ним договору.
- 21. Критерії присудження (дублює пункт 21 Додатка I до Фінансового регламенту)**
1. Критерії якості можуть включати такі елементи, як технічні переваги, естетичні та функціональні характеристики, доступність, дизайн для всіх користувачів, соціальні, екологічні та інноваційні характеристики, процес виробництва, надання та торгівлі та будь-який інший конкретний процес на будь-якому етапі життєвого циклу роботи, товару чи послуги, організація персоналу, призначеного для виконання договору, післяпродажне обслуговування, технічна допомога або умови доставки, як-от дата доставки, процес та строк доставки або період виконання.
 2. Одержувач гранту повинен зазначити в закупівельній документації відносну вагу, яку він надає кожному критерію, обраному для визначення найбільш економічно вигідної пропозиції, за винятком випадків використання методу найнижчої ціни. Ці вагові коефіцієнти можуть бути виражені як діапазон із відповідним максимальним діапазоном. Зважування, що застосовується до ціни або вартості відносно інших критеріїв, не має призводити до нейтралізації ціни або вартості. Якщо зважування неможливе з об'єктивних причин, одержувач гранту вказує критерії в порядку зменшення важливості.
 3. Одержувач гранту може встановити мінімальний рівень якості. Тендерні пропозиції, якість яких нижча за цей рівень, повинні бути відхилені.
 4. Витрати протягом життєвого циклу повинні охоплювати частину або всі такі витрати, у відповідній мірі, протягом життєвого циклу робіт, товарів або послуг:
 - a) витрати, які несе замовник або інші користувачі, як-от:
 - i. витрати, пов'язані з придбанням;
 - ii. витрати на використання, такі як споживання енергії та інших ресурсів;
 - iii. витрати на технічне обслуговування;
 - iv. витрати наприкінці терміну служби, такі як витрати на збирання і утилізацію;
 - b) витрати, пов'язані із зовнішніми екологічними впливами, що пов'язані з роботами, товарами чи послугами протягом їхнього життєвого циклу, за умови, що їхню грошову вартість можна визначити та перевірити.
 5. Якщо одержувач гранту оцінює витрати з використанням підходу розрахунку протягом життєвого циклу, він повинен зазначити в закупівельній документації дані, які мають надати учасники процедури закупівлі, та метод, який він використовуватиме для визначення витрат протягом життєвого циклу на основі цих даних. Метод, який використовується для оцінювання витрат, віднесених до зовнішніх екологічних впливів, має відповідати таким умовам:
 - a) він ґрунтується на критеріях, які можна об'єктивно перевірити та які є недискримінаційними;
 - b) він доступний для всіх зацікавлених сторін;
 - c) суб'єкти господарювання можуть надати необхідні дані, доклавши обґрунтованих зусиль.

Jm
Elor

У відповідних випадках замовник має використовувати обов'язкові загальні методи розрахунку витрат протягом життєвого циклу, передбачені правовими актами Союзу, що перелічені в Додатку XIII до Директиви 2014/24/ЄС.

Е. Подання, оцінка та рішення про присудження

22. Терміни для процедур (дублює пункт 41 Додатка I Фінансового регламенту)

1. Для договорів про надання послуг мінімальний строк з дня, наступного після дати надсилання листа-запрошення до участі в процедурі закупівлі, та кінцевою датою отримання тендерних пропозицій становить 50 днів. Однак у термінових випадках можуть бути дозволені інші часові обмеження.
2. Учасники процедури закупівлі можуть поставити запитання в письмовій формі до кінцевої дати приймання тендерних пропозицій. Одержувач гранту має надати відповіді на запитання до кінцевої дати приймання пропозицій.
3. У закритих процедурах строк отримання заявок на участь має становити щонайменше 30 днів з дня, наступного після дати публікації повідомлення про договір. Період між днем, наступним після дати надсилання листа-запрошення, та кінцевою датою отримання тендерних пропозицій має становити щонайменше 50 днів. Однак у деяких виняткових випадках можуть бути дозволені інші часові обмеження.
4. У разі відкритих процедур строки отримання тендерних пропозицій, починаючи з дня, наступного після дати публікації оголошення про договір, становлять щонайменше:
 - a) 90 днів для договорів про виконання робіт;
 - b) 60 днів для договорів про постачання.

Однак у деяких виняткових випадках можуть бути дозволені інші часові обмеження.

5. У місцевих відкритих процедурах строки отримання тендерних пропозицій, починаючи з дати публікації оголошення про договір, становлять щонайменше:
 - a) 60 днів для договорів про виконання робіт;
 - b) 30 днів для договорів про постачання.

Однак у деяких виняткових випадках можуть бути дозволені інші часові обмеження.

6. Для спрощених процедур, зазначених у пункті (d) пункту 5.1, кандидатам має надаватися щонайменше 30 днів з дати надсилання листа-запрошення до участі в процедурі закупівлі для подання їхніх тендерних пропозицій.
- 23. Комунікація під час процедури закупівлі (дублює ст. 169 Фінансового регламенту)**
1. До закінчення строку отримання заявок на участь або тендерних пропозицій одержувач гранту може повідомляти додаткову інформацію щодо закупівельної документації, якщо він виявить помилку чи пропуск у тексті або на запит кандидатів чи учасників процедури закупівлі. Надана інформація має бути розкрита всім кандидатам або учасникам процедури закупівлі.
 2. Після закінчення строку отримання заявок на участь або тендерних пропозицій у кожному разі, коли відбувся контакт, а також у належним чином обґрунтованих випадках, коли контакт не відбувався, як це передбачено статтею 151 Фінансового регламенту, запис про це має зберігатися в досьє закупівлі.
- 24. Подання, електронні комунікації та оцінювання (дублює ст. 168 Фінансового регламенту)**
1. Одержувач гранту повинен встановити часові обмеження для отримання тендерних пропозицій та заявок на участь, враховуючи складність закупівлі, залишаючи суб'єктам господарювання достатній строк для підготовки своїх пропозицій.
 2. Якщо це вважатиметься за доцільне та пропорційне, одержувач гранту може вимагати від учасників процедури закупівлі надати гарантію, щоб переконатися, що подані тендерні пропозиції не будуть відкликані до підписання договору. Необхідна гарантія становить від 1 до 2 % від загальної оціночної вартості договору. Одержувач гранту має надати звільнення від зобов'язань за гарантіями:

- a) стосовно відхилених учасників процедури закупівлі або пропозицій, як зазначено в пункті 26.2.b) або c), після надання інформації про результати процедури;
 - b) щодо учасників процедури закупівлі, оцінених згідно з пунктом 26.2.e), після підписання договору.
3. Одержувач гранту повинен відкривати всі заявки на участь і тендерні пропозиції. Однак він повинен відхиляти:
- a) заявки на участь та тендерні пропозиції, що не відповідають встановленому строку подання, без їх розкриття;
 - b) тендерні пропозиції, які вже відкриті на момент їх отримання, без вивчення їх змісту.
4. Тендерна пропозиція вважається невідповідною будь-якому з таких випадків:
- a) якщо вона не відповідає мінімальним вимогам, зазначеним у закупівельній документації;
 - b) якщо вона не відповідає вимогам до подання, викладеним у пункті 24.3 цього Додатка;
 - c) якщо учасника процедури закупівлі відхилено з таких причин:
 - i. він спотворив інформацію, яка є необхідною умовою для участі в процедурі, або не надав цю інформацію;
 - ii. він раніше брав участь у підготовці документів, які використовуються в процедурі присудження, якщо це тягне за собою порушення принципу рівного ставлення, включно з порушенням конкуренції, що не може бути усунене в інший спосіб.
 - d) якщо одержувач гранту заявив, що ціна тендерної пропозиції є надзвичайно низькою.
5. Тендерна пропозиція вважається непринятною у будь-якому з таких випадків:
- a) якщо ціна тендерної пропозиції перевищує максимальний бюджет одержувача гранту, визначений і документально зафіксований до початку процедури закупівлі;
 - b) якщо тендерна пропозиція не відповідає мінімальним рівням якості за критеріями присудження.
6. Заявки на участь і тендерні пропозиції, які відповідають пункту 6.2 і не є невідповідними згідно з параграфом 4 або непринятними згідно з параграфом 5 цього пункту, вважаються прийнятними.
7. Як відхилення від пункту 14.3, для всіх процедур, що передбачають подання заявок на участь, тендерні специфікації можуть бути розділені відповідно до двох етапів процедури, та перший етап може містити лише інформацію, зазначену в пунктах (а) та (е) пункту 14.3.
8. Одержувач гранту повинен оцінювати всі заявки на участь або тендерні пропозиції, які не були відхилені на етапі відкриття, як зазначено в параграфі 3, на основі критеріїв, зазначених у закупівельній документації, з метою укладення договору або проведення електронного аукціону.
9. Одержувач гранту може відмовитися від призначення комісії з оцінювання для процедур, вартість яких не перевищує 20 000 євро.
10. Заявки на участь і тендерні пропозиції, які не відповідають усім мінімальним вимогам, викладеним у документації, повинні бути відхиленими.
25. Тендерні пропозиції з аномально низькою ціною (дублює пункт 23 Додатка I Фінансового регламенту)
1. Якщо для конкретного договору ціна або витрати, запропоновані в тендерній пропозиції, видаються надзвичайно низькими, одержувач гранту має вимагати в письмовій формі детальні відомості про складові ціни або витрат, які він вважає відповідними, та повинен надати учаснику процедури закупівлі можливість представити свої міркування. Одержувач гранту може, зокрема, взяти до уваги міркування про таке:
 - a) економіка виробничого процесу, надання послуг або методу будівництва;

DM
Dez

- b) обрані технічні рішення або винятково сприятливі умови, доступні учаснику процедури закупівлі;
 - c) оригінальність тендерної пропозиції;
 - d) дотримання учасником процедури закупівлі чинних зобов'язань у сфері екологічного, соціального та трудового права;
 - e) дотримання субпідрядниками застосовних зобов'язань у сфері екологічного, соціального та трудового права;
 - f) можливість учасника процедури закупівлі отримати державну допомогу відповідно до чинних правил.
2. Замовник повинен відхилити тендерну пропозицію лише у разі, якщо надані докази не підтверджують задовільним чином низький рівень ціни або запропонованих витрат. Замовник повинен відхилити тендерну пропозицію, якщо встановить, що ціна тендерної пропозиції є надзвичайно низькою, оскільки вона не відповідає застосовним зобов'язанням у сфері екологічного, соціального та трудового права.
26. Результати оцінювання та рішення про присудження (дублює статтю 170.1 Фінансового регламенту та пункт 30 Додатка І)
1. Результатом оцінювання має бути звіт про оцінку, в якому міститься пропозиція про укладення договору. Звіт про оцінку повинен бути датований і підписаний особою або особами, які проводили оцінювання, або членами комісії з оцінювання. Цей звіт може бути підписаний в електронній системі, що забезпечує достатню ідентифікацію підписанта.
- Якщо на комісію з оцінювання не було покладено відповідальність за перевірку тендерних пропозицій на відповідність критеріям виключення та відбору, звіт про оцінку також має бути підписаний особами, на яких покладена така відповідальність.
2. Звіт про оцінку має містити викладене нижче:
- a) назва та адреса замовника, а також предмет і вартість договору або предмет і максимальну вартість рамкового договору;
 - b) назви відхилених кандидатів або учасників процедури закупівлі та причини їхнього відхилення або критерії відбору;
 - c) посилання на відхилені тендерні пропозиції та причини їх відхилення шляхом посилання на будь-що з нижчевикладеного:
 - i. невідповідність мінімальним вимогам, викладеним у пункті 17.1.a) цього Додатка;
 - ii. невідповідність мінімальним рівням якості, встановленим у пункті 21.3 цього Додатка;
 - iii. тендерні пропозиції визнані такими, що мають надзвичайно низьку ціну, як зазначено в пункті 25 цього Додатка;
 - d) назви обраних кандидатів або учасників процедури закупівлі та причини їх відбору;
 - e) назви учасників процедури закупівлі, які мають бути оцінені, з отриманими балами та їх обґрунтуванням;
 - f) назви запропонованих кандидатів або переможця процедури закупівлі та причини такого вибору;
 - g) якщо відомо, частка договору або рамкового договору, яку запропонований підрядник має намір передати на субпідряд третім особам.
3. Замовник повинен прийняти рішення про присудження, забезпечуючи будь-що з викладеного нижче:
- a) затвердження звіту про оцінку, що містить всю інформацію, перераховану в пункті 26.2, доповнену таким:

Жм

- i. назва переможця процедури закупівлі та причини такого вибору з посиланням на попередньо оголошені критерії відбору та присудження, в тому числі, якщо доцільно, причини невиконання рекомендацій, наданих у звіті про оцінку;
 - ii. у разі переговорної процедури без попередньої публікації, конкурсної процедури з переговорами, обставини, зазначені в пунктах 6, 7 і 8, які слугують підставою їх використання;
 - b) у відповідних випадках причини, чому одержувач гранту вирішив не укласти договір.
 4. Одержувач гранту може об'єднати зміст звіту про оцінку та рішення про присудження в один документ і підписати його в будь-якому з таких випадків:
 - a) для процедур, які не досягають порогових значень, зазначених у пункті 3 цього Додатка, якщо було отримано лише одну тендерну пропозицію;
 - b) при повторному відкритті конкурсу в межах рамкового договору, якщо не було призначено комісії з оцінювання;
 - c) для випадків, зазначених у пунктах (c), (d), (e)(i), (f)(iii) та (g) пункту 6.1, якщо не було призначено комісію з оцінювання.
 5. Для процедури спільної закупівлі рішення, зазначене в пункті 26.3, приймається одержувачем гранту, відповідальним за процедуру закупівлі.
 6. Одержувач гранту повинен прийняти рішення, кому буде присуджено договір, відповідно до критеріїв відбору та присудження, що викладені в закупівельній документації.

27. Інформація для кандидатів або учасників процедури закупівлі (дублює ст. 170 Фінансового регламенту та пункт 31 Додатка I до нього)

 1. Одержувач гранту повинен повідомити усім кандидатам або учасникам процедури закупівлі, заявки на участь або тендерні пропозиції яких відхилені, про підстави, на яких було прийнято рішення, а також про тривалість періоду очікування. Тривалість періоду очікування становить 10 днів при використанні електронних засобів зв'язку та 15 днів при використанні інших засобів зв'язку.
Для присудження конкретних договорів за рамковим договором із повторним відкриттям конкурсу замовник повідомляє учасників процедури закупівлі про результати оцінювання.
 2. Одержувач гранту повинен повідомити кожному учаснику процедури закупівлі, який не підлягає виключенню, заявку якого не було відхилено, тендерна пропозиція якого відповідає закупівельній документації та який робить письмовий запит, будь-яку наведену нижче інформацію:
 - a) назву учасника або учасників процедури закупівлі у разі рамкового договору, з яким (-и) укладається договір, та, за винятком конкретного договору за рамковим договором із повторним відкриттям конкурсу, характеристики та відносні переваги тендерної пропозиції переможця, сплачену ціну або вартість договору, залежно від того, що є відповідним;
 - b) хід переговорів і діалогу з учасниками процедури закупівлі.Однак одержувач гранту може прийняти рішення про приховування певної інформації, якщо її оприлюднення перешкоджатиме правоохоронній діяльності, суперечитиме суспільним інтересам або завдасть шкоди законним комерційним інтересам суб'єктів господарювання чи може порушити справедливую конкуренцію між ними.
 3. Одержувач гранту повинен повідомити всім кандидатам або учасникам процедури закупівлі, одночасно та окремо, за допомогою електронних засобів про прийняті рішення щодо результатів процедури якнайшвидше після будь-якого з нижченаведених етапів:
 - a) етап відкриття для випадків, зазначених у пункті 24.3 цього Додатка;
 - b) прийняття рішення на основі критеріїв виключення та відбору в процедурах закупівель, організованих у два окремі етапи;

Дж

Евз

с) прийняття рішення про присудження.

У кожному разі одержувач гранту повинен зазначити причини, на підставі яких заявку на участь або тендерну пропозицію не було прийнято, а також доступні засоби правового захисту.

Інформуючи переможця процедури закупівлі, одержувач гранту має зазначити, що рішення, про яке повідомляється, не є зобов'язанням з його боку.

4. Одержувач гранту має надати інформацію, наведену в пункті 27.2, якнайшвидше та в будь-якому разі протягом 15 днів після отримання письмового запиту. Якщо одержувач гранту укладає договори від свого імені, він використовує електронні засоби зв'язку. Учасник також може надіслати запит в електронному вигляді.
5. Якщо одержувач гранту використовує електронні засоби зв'язку для обміну повідомленнями, інформація вважається отриманою кандидатами або учасниками процедури закупівлі, якщо одержувач гранту може підтвердити, що надіслав її на електронну адресу, зазначену в тендерній пропозиції або заявці на участь. У такому разі інформація вважається отриманою кандидатом або учасником процедури закупівлі в день надсилання одержувачем гранту.

28. Скасування процедури закупівлі (дублює ст. 171 Фінансового регламенту)

Одержувач гранту може до підписання договору скасувати процедуру закупівлі без права кандидатів або учасників процедури закупівлі вимагати будь-якого відшкодування. Рішення має бути обґрунтованим і якнайшвидше доведено до відома кандидатів або учасників процедури закупівлі.

29. Період очікування до підписання договору (дублює пункт 35 Додатка I до Фінансового регламенту)

1. Період очікування починається з будь-якої з таких дат:

- а) на наступний день після одночасного надсилання повідомлень переможцям і учасникам процедури закупівлі, що програли, за допомогою електронних засобів;
- б) якщо договір або рамковий договір укладено відповідно до пункту (б) пункту 6.1, наступного дня після публікації повідомлення про присудження в Офіційному віснику Європейського Союзу.

У разі необхідності одержувач гранту може призупинити підписання договору для додаткової перевірки, якщо це виправдано запитаними чи коментарями, які надані кандидатами чи учасниками процедури закупівлі, які програли або отримали відмову, або будь-якою іншою відповідною інформацією, отриманою протягом періоду, зазначеного в пункті 27.1 цього Додатка. У разі призупинення всі кандидати або учасники процедури закупівлі повинні бути проінформовані про це протягом трьох робочих днів після прийняття рішення про призупинення.

У разі неможливості підписання договору або рамкового договору з переможцем процедури закупівлі, замовник може присудити його наступному найкращому учаснику процедури закупівлі.

2. Період, зазначений у пункті 29.1, не має застосовуватися у таких випадках:

- а) будь-яка процедура, у якій подано лише одну тендерну пропозицію;
- б) конкретні договори на основі рамкового договору;
- с) переговорна процедура без попередніх публікацій, як зазначено в пункті 6, за винятком договорів, що укладаються відповідно до пункту б) пункту 6.1.

F. Виконання договору

30. Виконання та внесення змін до договору (дублює ст. 172 Фінансового регламенту та пункт 2.5 Додатка I)

1. Виконання договору повинне починатися не раніше його підписання.
2. Одержувач гранту може вносити зміни до договору чи рамкового договору без проведення процедури закупівлі лише у випадках, передбачених параграфом 3, та за умови, що зміни не стосуються предмета договору чи рамкового договору. Одержувач

DM

гранту повинен опублікувати в Офіційному віснику Європейського Союзу повідомлення про внесення змін до договору протягом його дії у випадках, зазначених у пунктах (а) і (б) пункту 30.4, якщо вартість зміни дорівнює або перевищує порогові значення, зазначені в пункті 3 цього Додатка.

3. Зміни до договору, рамкового договору або конкретного договору згідно з рамковим договором можуть бути внесені без проведення нової процедури закупівлі у будь-якому із зазначених нижче випадків:

- a) для додаткових робіт, товарів або послуг початкового підрядника, які стали необхідними та не були включені до початкової закупівлі, якщо виконуються такі умови:
 - i. зміна підрядника не може бути здійснена з технічних причин, пов'язаних із вимогами щодо взаємозамінності або сумісності з наявним обладнанням, послугами чи устаткуванням;
 - ii. зміна підрядника призведе до значного збільшення витрат для замовника;
 - iii. будь-яке збільшення ціни, включно з чистою кумулятивною вартістю послідовних змін, не перевищує 50 % початкової вартості договору;
- b) якщо виконуються всі викладені нижче умови:
 - i. необхідність внесення зміни спричинена обставинами, які добросовісний одержувач гранту не міг передбачити;
 - ii. будь-яке збільшення ціни не перевищує 50 % початкової вартості договору;
- c) якщо вартість зміни є нижчою за такі порогові значення:
 - i. порогові значення, зазначені в пункті 3 цього Додатка, що застосовуються на момент внесення зміни; та
 - ii. 10 % від початкової вартості договору для договорів про надання публічних послуг та постачання, а також договорів концесії на виконання робіт або надання послуг та 15 % від початкової вартості договору для договорів на виконання публічних робіт;
- d) якщо виконуються обидві викладені нижче умови:
 - i. мінімальні вимоги початкової процедури закупівлі не змінюються;
 - ii. будь-яка наступна зміна вартості відповідає умовам, викладеним у пункті (с) цього параграфу, якщо така зміна вартості не є наслідком чіткого застосування закупівельної документації або положень договору.

Початкова вартість договору повинна не включати зміни ціни. Чиста кумулятивна вартість кількох послідовних змін відповідно до підпункту (с) першого параграфу не повинна перевищувати будь-яке порогове значення, наведене у ньому. Замовник повинен забезпечувати заходи для публікації пост фактум, що викладені в пункті 3 цього додатка.

31. Гарантії виконання та гарантії стягнення коштів (дублює пункт 115 та ст. 173 Фінансового регламенту)

1. Одержувач гранту може вимагати гарантію виконання робіт, постачання товарів і надання комплексних послуг, щоб гарантувати дотримання суттєвих договірних зобов'язань і забезпечити належне виконання протягом усього строку дії договору. Одержувач гранту також може вимагати гарантію стягнення коштів, яка охоплює період відповідальності за договором.
2. Гарантія виконання має становити максимум 10 % від загальної вартості договору. Гарант має бути повністю звільнений від зобов'язань за гарантією після остаточного прийняття робіт, товарів або комплексних послуг протягом періоду, зазначеного в договорі. Звільнення від зобов'язань за гарантією має здійснюватися упродовж:
 - a) 90 календарних днів для технічних послуг або заходів, які є особливо складними для оцінки та оплата яких залежить від затвердження звіту чи акта;
 - b) 60 календарних днів для всіх інших договорів, за якими оплата залежить від затвердження звіту чи акта;

Jm
Elb2

с) 30 календарних днів для всіх інших договорів.

Звільнення від зобов'язань за гарантією може бути здійснене частково або повністю після попереднього прийняття робіт, товарів або комплексних послуг.

3. Гарантія стягнення коштів у розмірі максимум 10 % від загальної вартості договору може складатися з відрахувань із проміжних платежів при їх сплаті або шляхом відрахувань від остаточної оплати.

Одержувач гранту має визначити суму гарантії стягнення коштів, яка має бути пропорційною ризикам, виявленим у зв'язку з виконанням договору, з урахуванням його предмета та звичайних комерційних умов, що застосовуються у відповідному секторі.

Гарантія стягнення коштів не має використовуватися стосовно договору, якщо вимагалася гарантія виконання та не було здійснено звільнення від зобов'язань за нею.

4. За умови схвалення одержувачем гранту підрядник може вимагати заміни гарантії стягнення коштів на гарантію, видану банком або уповноваженою фінансовою установою, або солідарною гарантією підрядника та третьої сторони.
5. Одержувач гранту повинен звільнити гаранта від зобов'язань за гарантією стягнення коштів після закінчення строку відповідальності за договором протягом періоду, який відповідає строкам, установленим у параграфі 2 та який має бути зазначений у договорі.

Додаток III – Угода між Польщею та Країною-партнером

Польща та Країна-партнер домовилися про такі взаємні права та зобов'язання щодо реалізації та фінансового управління Програми, а саме:

1. **Детальні умови платежів (у тому числі кошти технічної допомоги, які використовує Країна-партнер):**
 - (a) Країна-партнер робитиме внесок до бюджету технічної допомоги шляхом національного внеску в натуральній формі, покриваючи витрати на персонал структурних підрозділів Програми та будь-які інші внески у реалізацію Програми.
 - (b) Орган управління несе відповідальність за фінансове управління коштами Програми в контексті підписання відповідних документів про переказ платежів щодо реалізації завдань від імені Програми з головними партнерами, платежів головним партнерам на основі таких угод, фінансове коригування та моніторинг фінансової реалізації Програми та передачу даних до Комісії.
2. **Зобов'язання щодо звітності (в тому числі доступ до інформації з належним дотриманням правил захисту даних і механізмів доступу до ІТ-систем):**
 - (a) Орган управління забезпечує розробку та функціонування центральної комунікаційної та інформаційної системи для підтримки реалізації Програми (CST2021);
 - (b) Орган управління надає національному органу управління доступ до ІТ-системи з поточною інформацією про стан реалізації Програми та конкретними даними щодо українських бенефіціарів;
 - (c) Національний орган управління гарантує, що національні контролери, які знаходяться в Країні-партнері, використовують систему CST2021 у процесі перевірки платіжних вимог, поданих бенефіціарами відповідно до Посібника користувача CST2021. Національний контролер у Країні-партнері має забезпечувати можливість частого подання витрат для перевірки;
 - (d) Орган управління надає доступ до CST2021 користувачам, призначеним національними контролерами, національним органом управління та членами групи аудиторів, в обсязі, що необхідний для виконання їхніх завдань;
 - (e) З метою впровадження та використання CST2021 у Країні-партнері національний орган управління має визначити особу (осіб), відповідальну (-их) за контакти з органом управління. Національний орган управління має зобов'язати національних контролерів визначити особу (осіб), відповідальну (-их) за контакти з органом управління у цьому контексті.

Такі особи мають бути визначені на весь період реалізації Програми, включно з періодом сталої роботи, який визначений програмними документами та ст. 65 Регламенту 2021/1060. Особи, призначені національним органом управління та національними контролерами, зокрема, несуть відповідальність за:

- (i) надання інформації українським партнерам про затверджених національних контролерів та їх призначення у зазначеному проєкті,
- (ii) звіти про технічні помилки в CST2021, включно з помилками, про які повідомляють бенефіціари.

3. Перевірки, контроль та аудити:

- (a) Орган управління та національний орган управління встановлять мінімальні спільні правила та процедури для управлінських перевірок і завдань національних контролерів, і вони будуть зобов'язані дотримуватися мінімальних погоджених правил і процедур.
- (b) Що стосується системи управлінських перевірок, національний орган управління буде:
 - (i) гарантувати, щоб протягом усього періоду реалізації Програми та періоду сталої роботи була призначена необхідна кількість осіб для виконання завдань національних контролерів, а також, щоб були надані необхідні фінансові ресурси для виконання завдань контролю,
 - (ii) здійснювати нагляд за роботою національних контролерів і у разі потреби вдосконалювати встановлену систему контролю,
 - (iii) забезпечувати навчання національних контролерів щодо національного законодавства та правил, а також у разі потреби допомогу відповідних державних органів для забезпечення тлумачення національних положень,
 - (iv) забезпечувати та сприяти співпраці між національними контролерами, національним органом управління, аудитором групи аудиторів та органом управління.
- (c) Орган управління надаватиме підтримку та навчатиме національних контролерів, зокрема щодо Програми, правил ЄС та застосування CST2021;
- (d) Національний орган управління має враховувати результати контролю та аудитів, проведених на його території, та впроваджувати рекомендації, отримані за результатами таких заходів контролю та аудиту, якщо вони стосуються національної системи управлінських перевірок.
- (e) Орган управління та національний орган управління гарантуватимуть бенефіціарам можливість оскаржувати рішення національного контролера.
- (f) Національний орган управління забезпечуватиме, щоб національні контролери також проводили перевірку сталої роботи заходів/показників проєкту після його закриття відповідно до правил і процедур, погоджених з органом управління, та відповідно до положень Регламенту (ЄС) 2021/1060 і програмних документів.
- (g) Національний орган управління має негайно повідомляти орган управління про результати проведення контролю та аудитів, які стосуються встановленої системи управлінських перевірок і можуть мати негативний вплив на реалізацію Програми.

4. **Порушення та відшкодування:**

- (a) Національний орган управління має негайно повідомляти орган управління про відкриття провадження у справі про банкрутство або провадження щодо будь-якого виявленого та ймовірного шахрайства щодо бенефіціарів, які розташовані на його території, у разі, якщо така інформація стала йому відома, та має запропонувати коригувальні заходи, яких необхідно вжити;
- (b) Національний орган управління співпрацює з органом управління у виявленні порушень і своєчасно підтверджує виявлені порушення та шахрайство, що стосуються українських бенефіціарів;
- (c) На запит, національний орган управління впродовж визначеного терміну має надати органу управління пояснення та відповіді стосовно відшкодування коштів українським бенефіціаром. Зокрема, національний орган управління має забезпечувати:
 - (i) надання пояснень до аудиторських висновків або підтвердження аудиторських висновків,
 - (ii) опрацювання виявлених порушень і шахрайства відповідно до процедур Програми,
 - (iii) відсутність впливу порушень, виявлених аудитором або контролером, на суми, попередньо підтверджені національним контролером. З цією метою національний контролер має перевіряти витрати бенефіціара, які вже підтверджені в попередніх запитах на платіж,
 - (iv) вжиття коригувальних дій,
 - (v) повідомлення про випадки шахрайства органу управління та відповідним національним уповноваженим органам.
- (d) Під час реалізації Програми орган управління та національний орган управління мають враховувати національні внутрішні процедури управління ризиками, процедури боротьби з корупцією та шахрайством, якщо такі процедури існують. Орган управління підготує керівні принципи щодо заходів боротьби з шахрайством, яких повинні дотримуватися всі органи Програми;
- (e) Орган управління та національний орган управління зобов'язуються дотримуватися правил щодо уникнення конфлікту інтересів, які визначені на рівні ЄС і на національному рівні, під час реалізації Програми та гарантувати дотримання цих правил національними контролерами, призначеними на їхніх територіях;
- (f) Орган управління здійснює аналіз ризиків шахрайства для Програми. Орган управління може звернутися до національного органу управління з проханням визначити ключові ризики для проведення аналізу.
- (g) Національний орган управління призначить в Україні Державну аудиторську службу України партнером ЄК/OLAF в межах Програми. Вона працюватиме в тісній співпраці з національним органом управління,

національними контролерами та групою аудиторів з питань запобігання, виявлення, виправлення та звітування про порушення, а також ймовірне та встановлене шахрайство;

- (h) На доповнення до положень статті 31 Угоди про фінансування орган, зазначений у пункті (g), повідомлятиме про порушення безпосередньо через Систему управління порушеннями (IMS), як тільки вона стане доступною для Країни-партнера та щойно Країні-партнеру буде повідомлено про це. До цього моменту цей орган має повідомляти про порушення безпосередньо органу управління. Звітування про порушення здійснюється з використанням шаблонів та з дотриманням вимог, що включені до Додатка XII Регламенту (ЄС) 2021/1060, а також відповідних положень ЄС, що доповнюють вищезазначений Регламент, і процедур органу управління щодо звітування про порушення;
- (i) Заходи, вжиті органом управління для відшкодування будь-якої неправомірно сплаченої суми, вважаються належними та достатніми, якщо орган управління видав два накази про відшкодування. Орган управління повідомляє національному органу управління щодо другого наказу про відшкодування. Якщо органу управління не вдається забезпечити відшкодування протягом строку, встановленого у другому наказі про відшкодування, Країна-партнер бере на себе відповідальність за відшкодування відповідно до пункту (j);
- (j) У випадках, коли Країна-партнер бере на себе відповідальність за відшкодування в результаті невдалого повернення коштів від партнера по проєкту, розташованого на її території, відповідно до статті 52(3) Регламенту (ЄС) 2021/1059, орган управління має повідомити національному органу управління та видати наказ про відшкодування для Країни-партнера. Сума, що підлягає сплаті, має бути перерахована на єдиний банківський рахунок Програми у строк, визначений органом управління. Строк може бути продовжено на підставі відповідного запиту національного органу управління до органу управління з відповідним обґрунтуванням. Якщо належна сума не буде перерахована на банківський рахунок Програми протягом зазначеного строку, ці суми включаються до наказу про відшкодування, виданого Комісією відповідно до статті 52(5) Регламенту (ЄС) 2021/1059;
- (k) Орган управління застосовує фінансові коригування на основі окремих або системних порушень, що виявлені у проєктах або в Програмі, шляхом повного або часткового скасування внеску Європейського Союзу до проєкту, якщо витрати, заявлені Європейській Комісії, визнані неправомірними;
- (l) Скасований внесок Європейського Союзу може бути повторно використаний органом управління у межах Програми, за винятком проєкту, який підлягав окремому коригуванню, або, якщо фінансове коригування здійснюється через системне порушення, для будь-якого проєкту, якого стосувалося таке системне порушення;

- (m) Фінансові коригування, що застосовуються до проектів, здійснюються відповідно до процедури, описаної в Грантовому контракті;
- (n) Країна-партнер несе фінансову відповідальність у разі фінансових коригувань, що застосовані органом управління або Європейською комісією відповідно до такого принципу:
- (i) **Порушення, виявлені в одній країні**
Виходячи з того, де виявлені порушення, фінансову відповідальність несе або Польща, або Країна-партнер. Зокрема, це стосується випадків, коли порушення виникає в результаті: національного законодавства, недосконалої системи (наприклад, контролю) або перевищення допустимого рівня помилок на території держави.
 - (ii) **Порушення, виявлені в більш ніж одній країні**
Якщо порушення виявлене в обох країнах-учасниках Програми, фінансова відповідальність буде розподілена відповідно до ваги та впливу різних факторів, пов'язаних з порушенням, на суму коригування.
Якщо складно визначити вагу окремих факторів, які призвели до коригування, та, отже, неможливо точно розподілити фінансову відповідальність між країнами, вони спільно прийматимуть рішення щодо частки фінансової відповідальності пропорційно до внеску ЄС, сплаченого бенефіціарам у кожній країні протягом періоду, що підлягає аудиту/контролю.
 - (iii) **Порушення в результаті спільних рішень країн**
У разі порушень, спричинених спільними рішеннями країн щодо Програми, в тому числі недосягнення цілей Програми, фінансова відповідальність розподіляється між країнами пропорційно до внеску ЄС, сплаченого бенефіціарам у кожній країні протягом періоду, що підлягає аудиту/контролю.
 - (iv) **Порушення в результаті рішень, прийнятих органами Програми**
У разі виявлення порушень у результаті дій і рішень, прийнятих органом управління або спільним секретаріатом, відповідальність несе країна, в якій знаходиться орган управління або спільний секретаріат.
 - (v) **Порушення, що виникають за інших обставин**
Орган управління за погодженням з національним органом управління відносить такий випадок до однієї з вищезазначених категорій.
У випадках, що не описані вище, методика розподілу відповідальності залежатиме від спільного рішення Польщі та Країни-партнера.
 - (vi) **Наслідки порушень щодо коштів технічної допомоги**

Орган управління несе відповідальність за встановлення правил надання та переказу коштів технічної допомоги, що зазначені у ст. 27 Регламенту (ЄС) 2021/1059, уповноваженим суб'єктам. Детальні рішення щодо переказу платежів відповідним суб'єктам для виконання завдань Програми зазначаються в документі про надання коштів технічної допомоги певному суб'єкту.

Враховуючи той факт, що Європейська Комісія переказує кошти на технічну допомогу органу управління у формі фіксованої ставки, відповідно до статті 27 Регламенту (ЄС) 2021/1059 кожне фінансове коригування має фінансові наслідки для оплачених і законтракованих коштів технічної допомоги. Орган управління аналізуватиме вплив порушень на кошти технічної допомоги в Програмі на постійній основі. У разі проведення фінансових коригувань, що призводить до зменшення коштів технічної допомоги, доступних для Програми, орган управління має повернути кошти технічної допомоги з країни або країн, що несуть відповідальність за коригування. Розподіл відповідальності стосовно цього відбувається таким самим чином, як і для фінансового коригування, що призвело до зменшення фінансування.

5. Принцип скасування зобов'язань:

- (a) У разі ризику скасування зобов'язань національний орган управління має вжити заходів для забезпечення ефективної перевірки витрат українських партнерів проекту протягом періоду, погодженого з органом управління.
- (b) У разі скасування зобов'язань Європейською Комісією відповідно до статей 105–107 Регламенту (ЄС) 2021/1060 (якщо рівень витрат, затверджений національними контролерами, який може бути підтверджений Європейською Комісією, є недостатнім), застосовуються такі процедури:
 - (i) Орган управління має перевірити, в якій мірі скасування зобов'язань впливає на бюджет Програми, та повідомити моніторинговому комітету про результати.
 - (ii) Орган управління має визначити пріоритети Програми, на які вплине скасування зобов'язань, і зменшити обсяг підтримки пріоритетів, на які це вплине. Моніторинговий комітет має перевірити та затвердити пропозицію органу управління.
 - (iii) Якщо зменшення фінансування, зазначене в пункті b) впливає на зобов'язання, взяті органом управління у зв'язку з реалізацією Програми, сума, вилучена з програми, має бути розподілена між Польщею та Країною-партнером відповідно до процедури, що описана в пункті 4(n) вище.
 - (iv) Орган управління вимагає від Країни-партнера повернути належні суми.

6. Правила прийнятності:

- (a) Правила прийнятності, викладені в статті 37 Регламенту (ЄС) 2021/1059, застосовуються до витрат, пов'язаних з Програмою та її реалізацією;
- (b) Орган управління і національний орган управління встановлюють додаткові правила в межах Програми лише щодо категорій витрат, не охоплених цими положеннями, які повинні бути затверджені моніторинговим комітетом без обмеження статті 13 Угоди про фінансування. Щодо питань, які не охоплюються правилами прийнятності, викладеними в Регламенті та загальних правилах прийнятності Програми, застосовуються національні правила країни, в якій понесені витрати. Країна-партнер несе відповідальність за тлумачення національного законодавства цієї країни.
- (c) За необхідності, національний орган управління України підтверджує прийнятність головних партнерів проекту та партнерів, що розташовані на її території, протягом строку, встановленого спільним секретаріатом;
- (d) Країна-партнер має надати можливість партнерам проекту, що розташовані на її території, здійснювати витрати за проектом, використовуючи спрощені варіанти витрат, відповідно до правил, затверджених моніторинговим комітетом.